

ՐԱԾԵՒԻՄԱ

RAHNUMA

Telephone: Ashland 1461

A BI WEEKLY PAPER

Annual Subscription \$3.00

Published by H. K. Krikorian, 180 Lexington Ave., New York, N. Y.

Entered as second-class matter August 15, 1924, at the Post Office at New York, N. Y. Under the Act of March 3, 1879.

Vol. XI, No. 22, October 26, 1929

Ճիւղ 11, Նօ. 22, Հոկտեմբեր 26, 1929

ՊԷՆՏ Ի ՄԱԽՍՈՒՍԼԱՐ

ՓԱՐԱ ՎԷ ԻՆՃԻԼ

Կէչէն տէֆա Բահնիւմատա Ամէրիկա վաւարընտան պիւրինն ինճիլ իլէ զէնկինլէր աւարընտաքի միւնասէպէթէ տաիր միւթալէասընը եազմըլ խորէ: (Նօ. 20, սահ. 293) միւմաիլէյհին խտտիւսընճա ինճիլ ֆազիրլէր իւլիւն պիր փէյլամ օլուպ, պու. կիւն օլ փէյլամը զէնկինլէրէ թաթպիլէ Էթմէք իւլիւն եա զէնկինլէր ֆազիր օլմալը եա տա փէյլամ քէնտի թապիթընը տէյլէմէլի տիր: Ինճիլ ինճիլ զաւարզճա, զէնկին տէ զէնկին զաւարզճա պու. իքիւսի պիրպիրլէրիլէ ուլաւաւալլար:

Պուրատա պէօյիւք պիր հազիրպաթ վարալը քի օնու Յակոբոս առաքեալ չու եօլտա իւֆատէ Էտիյօր, «Հազիր օլան պիրատէր քէնտի եւրքէլլիլ իլէ, զէնկին օլան իսէ քէնտի հաւերլլիլ իլէ իֆթիսար Էթսին:» Եանի ֆազիր օլան պիր միւմին էվլատուլլահ օլուպ Բրիստոսա «Ալլահըն վարիսի», վէ «Բրիստոսըն միրաւ շէրիքի» օլաղընը պիլէրէք պու. զէնկինլիլ իլէ իֆթիսար Էթսին, զէնկին օլան միւմին տալի էլիւնտէքի սէրվէթ Ալլահ թարաֆըն տան քէնտինէ իհասն օլունմուլ պիր էմանէթ օլաղընը վէ քէնտինին պիր քէթիլլատա օլաղընը հիսս էտէրէք, քէնտիսի կիպի աճիլ պիրինէ պու. գատար պէօյիւք պիր գուվէթին էմանէթ էտիլմիլ օլաղընտան տօլալը իֆթիսար էյլէսին:

Վազասա սէրվէթ պէօյիւք պիր գուվէթ տիր, վէ անընլէ ատէմլէր չօգ իլէ կէօրէպիլլիլլօրլար: Փարասը օլան քիմսէ պու. հալաթըն պիր չօգ

պէրէքէթլէրինի կէօնէնիյօր: Իսթէտիյի կիպի քէյֆ եափըյօր, վէ հալաթըն քէյֆին չըզարմասը էօնիւնտէ մանիլէր չըզար իսէ օնլարը փարա իլէ տէֆ էտէպիլլիլլօր: Փարա իլէ գուսուրլարը կիլլէնիյօր, հաթթա հիւքիւմէթ իտարէսինէ պիլէ մէյտան օգուլապիլլիլլօր: Հիւքիւմէթլէրի վէ օրտուլարը փարա սահիպլէրի խտարէ էտիյօր: Հարպտա փարասը օլան միլլէթլէր զալիպ օլույօր, փարասը օլանլար էքսէրիլէ հազգըզ տաւալարընտա պիլէ հազգըլ չըզըյօր: Ֆիլվազը Մամօնա պու. տիւնեանըն իւլահը մազամընտա օթուրույօր:

Բիլլիսէտէ տէ նիլէ տէֆա իլի փարա կէօրիւյօր: Կէչէնլէրտէ Բիլլիսէյէ ալազատար օլան պիր մէճլիստէ հազըր պուլունտուլ: Պիր մէսէլէյէ տաիր գարար վէրմէք, իլէ վէրմէք սըրասը կէլտիլլիլտէ, մէճլիս ազալարընտան զէնկին պիր էֆէնտինին օրտա հազըր պուլունմատըղը իլիւն ազալար իլէ վէրմէքտէն իմթինա էթտիլլէր: Սէպէպ սիւալ էտիլտիլլիլտէ օլ էֆէնտինին մէճլիստէ հազըր պուլունմատըղը իրաէ էտիլտի: Վէ իլաւէթէն տէնիլտի քի, «Օլ էֆէնտի պու. թէքլիֆի գապուլ էտէրիմ տէրսէ պիլ տէ գապուլ էտէր իլ, գապուլ էթմէմ տէրսէ պիլ տէ գապուլ էթմէյիլ: Չիւնքի օ էֆէնտի էն չօգ փարա վէրէն տիր:» Պէօյլէճէ կէօրիլտիլ քի օրատա իլէ չօգ փարա վէրէն տիր. զէնկինին տիր: «Փարալը վէրէն տիւտիլլիլ չալար:»

Պու. հալ սալթ օլ մէճլիսէ ախտ տէյիլ տիր. սալթի ճիւմլէ քիլիսէլլէրտէ տէ իլէ փարա վէրէն տիր: Փրօթսթան քիլիսէլլէրինտէ պէօյլէ տիր, լուսաւորչական քիլիսէլլէրին Հոգա-

բարձուլարընտա պէօյլէ տիր: Բէյ չօդ փարա վերէնին տիր: Փարա տըր էն միւսսիր գուվ-վէթ:

Տիւնեա կիտիչինէ պազարսագ պուռն պէօյլէ օլմասընտա դարիպ պիր շէյ եօդ վէ մանթը-դի տըր: Քիլիսէ տախի պիր միւսսէսէ մազա-մընտա տէվամ էտէպիլմէսի իչիւն փարայա միւսթամ տըր: պաշտօնեալարընտ մաաշ վէրէ-ճէք. Փուգարալարընտ պէսլէյէճէք. պինալա-րա իսթիյաճը վար, պուռնար փարա իլէ ինչա օլունուր: Թէպչիլ ի պէշարէթ իչիւն փարայա լուզում վար: Զէնկիլիլէր փարա վէրմէզսէ հէր իչ երազ իւսթի գալըր, վէ պիթթապի բէյ փարա վէրէնին տիր:

Էօյլէ իսէ նիչիւն Ինճիլ իլէ զէնկիլիլէր ա-րասընտա պիր իլթիլաֆ պուռնաու: Ինճիլ տէ սէրվէթի գուլլանըյօր, Ինճիլ իլէ սէրվէթ տօսթ օլմագ կէրէք տիրլէր:

Փազաթ Ինճիլ ատէմլէրին հայաթընտա ի-քի շէյէ տիգզաթ էտէր, եանի էվվէլա ատէմին Ալլահա օլան ալազասընտ տօղրու օլմասընտ սանիէն ատէմին ատէմլէրէ օլան ալազասընտ տօղրու օլմասընտ թալէպ էտէր: «Ալլահա պիւ-թիւն դալպինտէն սէվ» . «Գօնչունու քէնտին կի-պի սէվ»: Քրիսթիանլըգ ալի մէպտէյի սէր-վէթ սահիպլէրինէ տէ թաթպըգ էտէր:

Պիր ատէմ սէրվէթինի գօնչունտա դատր էտէրէք, անըն հազդընը դասպ էտէրէք դազան-մըլ իսէ Ինճիլ անը հազիգաթէն քէնտինին մա-լը սայմագ: Ամէլէնին հուզուգունու թանըմա-յան պիր սէրմայէ սահիպինի զէնկիլին թանըմագ: Անըն էլիւնտէ օլան սէրվէթ քէնտիսինին տէյիլ տիր: Անը սահիպլէրինէ խատէ էթմէլի տիր:

Վէ եախօտ պիր զէնկիլին քէնտի սէրվէթինի անճագ քէնտի քէյֆի իչիւն գուլլանըյօր իսէ, Ինճիլ օնա, «Գօնչունը քէնտին կիպի սէվ» տէ-յիպ օլ սէրվէթի մուհապպէթ իլէ պաշգալար իչիւն տէ գուլլանմագ քէնտինին վազիֆէսի օլ-տըղընը իլթար էտէր: Պէօյլէ գուլլանմագ իսէ, սէրվէթի ալ մազսէտինէ գուլլանմատըղը ի-չիւն, օլ սէրվէթի հազիգի պիր գուվվէթ տէ-յու թանըմագ:

Տիկէր պիր նօգթա տա շու տըր, հէր պիր գուվվէթ հազդ վէ հազիգաթ իչիւն գուլլանը-մալը տըր: Սէրվէթ պիր գուվվէթ օլտըղը հալ-տա օնու տախի ատէմլէր հազդ վէ հազիգաթ իլէ վէ հազիգաթ իչիւն գուլլանմալը տըրլար: Պիր գուլմու թէրվիճ էթմէք իչիւն, պիր եա-լանը հազդըլ չըգարմագ իչիւն, պիր ատալվէթի

իճրա էթմէք իչիւն, պիր հըրս ը շանը իգնա էթ մէք իչիւն գուլլանըլան սէրվէթ, մազսէտինէ գուլլանըլմամըլ օլտըր:

Բէյ՝ սէրվէթին վէ գուվվէթին տէյիլ, իլ-լա հազդըն վէ հազիգաթըն տըր: «Պէն չօդ փա-րա վէրտիյիմ իչիւն պէնիմ բէյիմ երալմէլի տիր», տէյէն քիմսէ սէրվէթինի տիկէրլէրին էֆքեար հուրրիյէթինէ թէարուղ էթմէք ի-չիւն գուլլանմըլ օլտըր: Ինճիլ պուռնա ճէվաղ վէրմէք:

Ինճիլին թէէքիտ էթտիյի տիկէր պիր շէյ ատէմին Ալլահա օլան ալազասը տըր: Քեաթ-նաթըն մէրքէզի ատէմ տէյիլ Ալլահա տըր: Ատէ-մին մալիք օլտըղը ճիւմլէ պէրէքէթլէր Ալլա-հըն աթիյէսի տիր: Օլ պէրէքէթլէրի էլէ կէլի-րէն ատէմին շախիյէթի վէ հուրրիյէթի վէ զէքեասը հէփ Ալլահըն աթիյէսի տիր: Պու ա-թիյէլէր ֆէրտլէրէ սալթ շախի քէյֆ իչիւն իհասն էտիլմիշ տէյիլ տիր: Ալլահըն պու տիւն եատա պէօյլէք պիր իչի, սալահ Մէլէքիլի վար տըր, ատէմլէրի տէ օլ իշտէ քէնտի իլէ պէրապէր իշլէմէյէ տալվէթ էթտիյի իչիւն ան-լէրէ գուվվէթլէր վէրիւր: Իմտի պիր ատէմին գալըրպ տա քէնտինէ վէրիլէն աթիյէլէրի, քէն տինէ թէսիլմ օլունան էմանէթի՝ Ալլահըն ի-րատէթ վէ իտարէսինի տիւլիւնմէյէրէք իսթի-մալ էթմէսի էմանէթէ խաին պուռնամագ տըր:

Զէնկիլիլէր պու թէճրիպէյէ տիւլմէք թէհ-լիքէսինտէ տիրլէր: Ինճիլ անլէրի պու ճիհէթ-տէ տէ ուլանտըրմագ իսթէր:

Իշթէ Քրիսթիանլըգ իլէ զէնկիլիլէր արա-սընտաքի իլթիլաֆ պու ճիհէթլէրտէն գուհուր էտէր:

Պու կիւնիւն զէնկիլիլէրինին անլամատըղը վէ անլամագ իսթէմէտիլքէրի նօգթալար պուռ-լար տըր. անլէրին հայաթ տիւսթուրը շունլար տըր:—

1. Հէր նէ թարիլլէ վէ հէր նէ վասըթա ի-լէ օլտըրսա օլուն զէնկիլին օլմալը իմ:

2. Գազանտըղըմ սէրվէթ պիլիմ տիր: Օնու քէնտի իրատէթիմ իլէ վէ քէնտի քէյֆիմ իչիւն գուլլանմագ պէնիմ հազդըմ տըր: Ուայր մագ-սէտլէրէ քէյֆիմ իսթէր իսէ վէրիլ իմ, քէյֆիմ իսթէմէզսէ վէրմէք:

Փազաթ Ինճիլ տէր քի,

1. Սէրվէթ՝ հազդ վէ մուհապպէթ թարի-դինտէ թահսիլ էտիլմէլի տիր:

2. Գազանտըղըն սէրվէթ Ալլահ թարաֆըն-տան սանա պիր էմանէթ (թըրսթ) տըր վէ սէն

պիր Բէթիսիւտա սըն: Անը Ալլահըն իրատէթի-
նէ մուվաֆըզ պիր սուրէթտէ վէ տիւնեատա
Ալլահըն Սալահ մէլէքիւթիւնիւ թէրվիճ իչիւն
գուլլանաճադ սըն:

Պու իքի տիւսթուրլար պիրիպիրինտէն նէ
գատար Փարզլը տըր: Տիւնեա գէնկինլէրինին
վէ ինճիլին տիւսթուրը:

Իչթէ ինճիլ իլէ գէնկինլիյին իթթիֆադ է-
տէմէտիյի նոգթալար պուշլար տըր:

Ինճիլ քէնտի թալէպինտէն տէճմէզ, վէ
էկէր ասըն գէնկինլէրի տէ քէնտի մէսլէքլէ-
րինտէն տէճմէզլէր իսէ, պու իքի արասընտա
իթիլաֆ իմքեանսըղ օլուր:

Ձէնկինլէր Բիլիսէյէ կիրէպիլիւրլէր, վէ է-
յէր ինճիլ պու սըզը տիւսթուրընը կէվչէտէրէք
գէնկինլէրի քէնտի մէսլէքլէրի իլէ իչէրի ալըր-
սա Բիլիսէ քիլիսէլիքտէն չըգար: Լաքին քիլի-
սէ քէնտի տիւսթուրընա սատըզ գալըր վէ գէն-
կինլէր քէնտի մէսլէքլէրին տէյիշտիրմէզլէր
իսէ, քիլիսէ խալիս գալըր, լաքին Փազիր օ-
լուր:

Պուռտան պաշգա պիր եօլ եօզ տըր:

Յ. Գ. Գ.

ՐՈՒՀԱՆԻ ՀԱՅԱԹ

ԱՖԻՐԻՆ ՔԻՄԻ

Կէչէն Հաֆթա պիր գատընտան ալտըղըմ
մէքթուպտա չէօյլէ եազըլմը իտի: «Պուռտան
պիր գաչ այ էվիլէ Բահնիւմատա կազէթա սա-
թան պիր չօճուղըն Մամէլթէյնտէքի խասթա-
լարա պիր գաչ սուլար եօլլամը շուրըղըն եազ-
մը իտինիլ: Պուռն պիլիմ չօճուղարա օգու-
յուպ քէնտիլէր տէ էլլէրինտէն կէչէնի պու խաս
թալար իչիւն եափմալարընը թալսիյէ էյլէ-
տիմ, վէ վատ էյլէտիմ քի հէր իթաաթլը օլ-
տըզլարը կիւն քէնտիլէրէ պիրէր փէնի վէրէ-
ճէյիմ:» Պու չօճուղարա պու եօլտա իքի սուլար
եափմը օլուպ՝ վալիտէլէրի օլ սուլարլարը պու
մէքթուպ իլէ պանա կէճուտէրմիլ իտի:

Շիմտի պուռն իչիւն պիր աֆէրին վար.
լաքին քիմէ՞: Էլպէթ օլ վէրէմլիլէր իչիւն պու
սուլարլարը փէնի փէնի եըղան չօճուղարա
տըր: Աֆէրին չօճուղար, էյի եափմըչսընըզ:
Շիմտիտէն միւսթաճլարա իանէ էթմէք վէ ի-
անէյի քէնտի գազանճընըգտան վէրմէք էյի
տիր: Պու եօլտա տէվամ էտինիլզ:

Լաքին պիր Աֆէրին տէ պու չօճուղարըն

վալիտէսինէ եազըչըր: Քէնտի չօճուղարընը
քիւչիւքլիւքտէն խալլիսա Փիլիլէրէ թալիմ էթ
մէք պէօյիւք շէյ տիր: Ատէմ պէօյլէ իչլէրի չօ-
ճուղարալտան էօյրէնմէլի տիր, վէ օնու էօյ-
րէտէճէք օլանլար վալիտէլէր տիր: Պու կիւն նէ
չօք քիմսէլէր փարա սահիպի, եիւզ պինլէրճէ
սուլար սահիպի օլույօրլար տա միւսթաճլարա
եարտըմ էթմէք կիւճլէրինէ կէլիյօր: Հաթթա
պազըլարը գանն էտէրսին խալլ իչլէմէմէյէ
գարար վէրմիլ տիրլէր: Միլլէթաւարընըն
պէօյիւք իչթիյաճլարընա իանէ էտէմէյօրլար:
Իմտի Աֆէրին, քէնտի էվալտարընա քիւչիւք-
լիւքտէն խալլիսալըղը թալէմ էտէն վալիտէ-
լէրէ:

Պու չօճուղար արա սըրա, «Պիր փէննիլէ
պիւթիւն կիւն իթաաթլը օլմադ տէյմէզ» տէ-
յէրէք վալիտէլէրինին թէրթիպինէ իթիրազ
էթմիլլէր: Պուռտա չօճուղար Հազըլը տըր:
Պիր կիւնիւն իթաաթլը վէ մուհապպէթ խըտմէթ
լէրի էօյլէ փէնի իլէ, սուլար իլէ, ալթուլարլա
թալին էտիլէմէզ: Օ չօք գըլմէթլի տիր:

Լաքին չօճուղար պիլսինլէր քի պու փէն-
նիլէր իթաաթլըն Փիլյաթը տէյիլ տիր: Օ նէյէ
պէնդէր պիլիյօ՞ր մը սընըզ: Պիր շալիրտ տէր-
սինի էյի էօյրէնիլ, վէ պիւթիւն կիւն աթվարը
կիւզէլ օլուր իսէ խօճաաը անըն իսմինին էճիւ-
նէ պիր խաչ գօր: Օլ խաչ էյի տէրսին վէ էյի
աթվարըն Փիլյաթը վէ իւճրէթի տէյիլ, իլլա ա-
լամէթլի տիր, մարգը տըր: Շալիրտլէր օլ մարգ
լարը չօղալթմաղա չալըչըրլար վէ չօղալթուրգ-
ճա քէնտիլէր տէ, խօճալարը տա քէյֆլէնիլ:

Պու փէննիլէր տէ էօյլէսի ալամէթլէր տիր:
Իքի սուլար իլէ նէ՞ գատար ազ շէյ սաթուն ա-
լընապիլիլ, լաքին օլ սուլարլարըն գըլմէթի ան-
լէրտէ կէօրիւլէն խալլիսալըզ հիսսինտէ վէ
մուհապպէթտէ տիր: Էֆէնտիմիլիլն Հէյքէլին
խազինէ սանտըղընա փարա գօյանլարը կէօ-
րիւպ տէ, անլէրին արասընտա «պիր մանկըր
գըլմէթինտէ իքի փուլ» աթան տուլ գարըլը
մէտէ էթտիլինի պիլիյօրսընըզ եա: Վէրիլէն
իանէլէրին գըլմէթի ինտ Ալլահ սուլար վէ լի-
րալարլա տէյիլ, իլլա օնլարա գարըչան մու-
հապպէթ իլէ թաեին օլուռուր:

Յ. Գ. Գ.

ՆԻԻ ԵՕՐԳ ԷՅԱԼԷԹԻՆՏԷ ՏԻՆԼԷՐ

Նիւ Եօրգ էյալէթինտէ սօն թահրիլ ի նու-
ֆուսա կէօրէ 6,250,000 Փրօթէսթանթ,

3,115,424 Գաթօլիք վէ 1,899,597 Ե՛ՀՆՈՒՄԻ ՎԱՐ
տըր: Պոնտարտան տիշարտա ուֆադ Թէֆէք
Փըրզալարա մէնսուպ օլանլար տա 100,000 նու
ֆուս տըր: Գաթօլիքլէր, խոսուսա Ե՛ՀՆՈՒՄԻ-
լէր պէօյիւք շէհրլէրտէ Թէմէքքիւն էտիյօրլար:
Կէչէն սէնէ գարֆընտա Գաթօլիքլէր քիւլ-
սէ մէսարիֆլէրի իչիւն 36 միլիօն տօլարտան զի
յատէ վէ Միսիօնէրլիք վէ խայրխա՛ մագսէտ-
լէր իչիւն տէօրթ միլիօնա եազըն փարա վէր-
միչլէր տիւր:

Ե՛ՀՆՈՒՄԻԼէր \$8,890,824 փարա ճէմ էթմիչ-
լէր, պոնըն \$5,840,000ի Սինակօկ վէ սաիւր
ճարի մէսարիֆլէրինէ, պագիսի խայրխա՛ վէ
սաիւր մագսէտլէրէ սարֆ օլունմուշ տըր:

Փրօթէսթանթլարըն իրատը \$10,532,331
օլմուշ, պոնըն սէքիզ միլիօնա եազըն մէսա-
րիֆաթ ը ճարիյէյէ իքի պուշուգ միլիօնտան
զիյատէսի միսիօնէր վէ խայրխա՛ մագսէտլէ-
րէ վէրիւմիշ տիւր:

ՐՈՒՍԻԱՍՍ. ՏԻՆ

Րուսիատա պու սօն կիւնլէրտէ տին ալէյ-
հինտէ իդամէ էտիլէն Թէատտի պիւթիւն էվ-
րօփանըն վէ Ամէրիգանըն նազար ը տիգզաթը-
նը ճէլպ էթմէքտէ տիր: Պօլշէվիքլիք էվվէլա
Օրթօտօքս քիլիսէսի ալէյհինտէ պուլունտու,
վէ Փրօթէսթան քիլիսէլէրէ միւսաատէ էյլէտի:
Պու կիւնլէրտէ անլէրի տէ Թադէիգ էթմէքտէ
տիր: Պիւր Հայ Աւետ. վարդ կէնճլէրէ տինի
տէրս վէրմիշ օլտըղը իչիւն Սիպէրիայա սիւր-
կիւն կէօնտէրիւմիշ տիր: Հիւքիւմէթ Ալլահազը-
լարա միւսաատէլի պուլունտույօր: Պաշազ զէ-
մանլարտա հիւքիւմէթլէր էհալիլէրինին տինի
հայաթընը պաստըրմադա չալըշտըլար իսէ տէ
մուվաֆֆադ օլամատըլար: Սօվիէթ հիւքիւմէ-
թի պու Թէչէպպիւսիւնտէ մուվաֆֆադ օլաճադ
մը տըր:

ԼԻՆԳՐԵՆԸ ԻԼԱՀԻ ԻՏԱՐԷՅԷ ԻԹԻՄԱՏԸ

Լինգըն՝ ըրյասէթի ըէսմէն գապուլ էթմէք
իւլրէ տօսթլարընտան այրըլըրքէն շէօյլէ սէօյ
լէմիշ տիր: «Նէ զէման կէրի տէօնէճէյիմ,
եախօտ կէրի տէօնէճէք մի իմ, պիւմէմ: Լաքին
էօնիւմտէ, Ուօչինկթընըն տէր իւհտէ էթտի-
յինտէն տաճա աղըր պիւր վաղիֆէ տուրույօր:
Վէ Ուօչինկթընա մուսվէնէթ էտէն օլ իւհհի
Վարըլը պանա տա մուսվէնէթ էթմէտիքճէ պու

իշտէ մուվաֆֆադ օլամամ: Օ իմտատ էտէրսէ
մուվաֆֆադ օլամամադ իմքեանսըղ տըր: Պէն
Անա կիւվէնիյօրլմ: Օ պէնիմ իլէ պէրապէր կի-
տիյօր, սիզին տէ եանընըղտա գալըյօր: Վէ պու
իթիմատլէ հէր շէյ էյի օլաճադ տըր տէյու ի-
նարըմ»:

ՄՈՒՍԱՊԷՐԱԹ

«ԳԱԼԱՆԼԱՐ»

«Պայքար» զաղէթասընըն Սեպտ. 25 նու-
սէսինտէ Մ. Պ. Փիւրէցեան Թարաֆընտան եա-
զըլմըշ պիւր պէնտ օգուտում: Մնացողները եա-
նի Գալանլար սէրլէվհասը իլէ:

Պրն. Փիւրէցեան, միլլէթիմիզին սօն եարըմ
ասրտա իչինտէն կէչտիյի ահվալը զիքը էտիպ
պիւր վաթթ միւտիւր վէ դաղուգ Փիւրլէրտէն
մահրում գալարադ՝ իսթիգլալինի վէ միլլէ հիւ
սիյաթընը զայպ էթմիշ իտիյինի վէ էսիւր հա-
լինէ կէլմիշ իտիյինի զիքը իլէ, յեղափոխական
հարաքէթին պաշլատըղընը վէ միլլէթին էսա-
րէթ զինճիւրլէրինի դըրարադ իսթիգլալինի էլ-
տէ էթմէյէ գարար էյլէտիյինի Թարիֆ էտիյօր:
Լաքին պու մուհիմ իշտէ յեղափոխականլարըն
մուվաֆֆադ օլամատըղընըն, հաթթա պալսթ-
սըզըլըլար մէյտանա կէլտիյինին սէպէպինի
միլլէթին արասընտա օլան տախիլի տիւշմէն-
լէրէ եանի յեղափոխութիւնա իշթիրաք էթմէ-
լէրպ փարգսըզ տուրան սընըֆընա համլ էտիյօր:

Պոնտան պիւր գաչ հաֆթա էվվէլ «Հայ-
րենիք» զաղէթասը միլլէթին պաշընա կէլէն պու
հիւյպէթու պէլալարըն մէսուլը հալինտէ յեղա
փոխական կազմակերպութիւնլարը կէօսթէրի-
յօր իտի, քի ասըլ յեղափոխական Թէչքիւլաթ-
լարըն միւրէվվիճի էֆքեարը տըր: Պու տէֆա
«Պայքար»տա օնուն Թամմ աքսինի օգուճադ պէ
նի վէ պէնիմ կիպի պիւր չօղլարընը հայրէթէ
սալտըրտը: Պիւմէմ քի հանկըսընա ինանմալը
իզ, Հայրենի՞քէ մը, եօգսա Պրն. Փիւրէցեանս
մը:

Պրն. Փիւրէցեան պու աչըզ իթթիհամը իլէ
էօյլէ պիւր Թասափվուր վէրիյօր քի միլլէթիմիզ
արասընտա պիւր Թազըմը միլլէթի էսարէթադէն
վէ զուլմտան գուրթարըպ իսթիգլալ վէ ազատ-
լըղա մալիք էթմէք իչիւն չարէլէր տիւշինիւր
վէ օնու իճրայա գօր իքէն պիւր Թազըմը օնա
իշթիրաք էթմէտիքտէն մատա գարըն կէլմիւ-
լէր վէ պէօյլէճէ մուվաֆֆադիյէթսիլիք օլ-

մուշ տըր: Եանի հայ յեղափոխական թէշէպ-
պիւստէքի գուսուրլարըն (թերութիւնները) վէ
մուլաֆֆադիյէթսիզիլիյին (ձախողանքը) սե-
պէպի պու իմիշ: Նէթիճէ չու օլույօր քի յե-
ղափոխութիւնա իշթիրաք էտէնլէրին ճիւղէսի
միլլէթիէրվէր վէ խէլասքեարլար օլուպ՝ պա-
գիլէրի իսէ տիւշմէն, խաին վէ մէսուլլար տըր-
լար:

Էվվէլա, թէքլիֆ էթմէք իսթէրիզ քի Պրն.
Փիրեցեան «Հայրենիք» իլէ պիր անլայընա կէլ-
սին:

Սանիէն, միւսաստէ էթսինլէր քի պու չե-
զոք տէնիլէն վէ միլլէթին էքսէրիյէթիին թէշ-
քիլ էտէն սընըֆ տա քէնտի նօզթա ի նազար-
լարընը իզա էթսինլէր:

Ինսանլար չօգ տէֆա արգու վէ հիսսիյաթը
իմֆիտմ վէ հազիգաթ իլէ դարըշտըրըրլար:
Պիր շէյին արգուլու վէ ալա օլմասը օնու միւս-
քին վէ ամէլի գըլմազ: Պիզիմ միլլէթիմիզ ա-
լէլտուսու տաիմա կէրկին հիսսիյաթ ալթըն-
տա եաչատըղընտան գալպինէ վէ գուլաղընա
խօշ կէլէն վէ եիւքսէք արգուլարընա ույան շէ-
յին արգասընտան գօշմուշ տըր: Իշթէ պու հիս-
սիյաթ թէշսիրի ալթընտա ֆիքը, հիսսապ, իմ-
քեան, հեռատեսիլիք, հաթթա մանթըզ պիլէ
պօղուլմուշ տըր: Ազատըզ, իսթիզլալ, վա-
թան, միլլի մէվճուտիյէթ, օ գատար եիւքսէք
վէ ճէլլ շէյլէր տիր քի օ գուլմ ալթընտա օլան
պիր միլլէթին պիւթիւն մէվճուտիյէթիին
դապթ էյլէր վէ արթըզ եօլու իւղէրինտէքի
կիւճիւքլէրի վէ իմքեանսըղըզլարը կէօրմէզ
օլուր: Մագսէտ, արգու ալա վէ մուգատտէս ի-
քէն վասըթա մուզիլըր վէ խարապ էտիմի օլուր:

Միլլէթիմիզին արասընտա պիր թէք շախս
գուլունմազ քի հալիմիզտէն մէմնուն իտի, պիր
թէք քիմսէ էսարէթի ազատըղա թէրճիս էթ-
մէզ իտի, պիր թէք ֆէրտ եօզ քի Թիւրք գուլ-
մընը տէրիսի իւղէրինտէ տույմամըշ օլսուն վէ
օնտան խէլաս օլմազ իչիւն արգու վէ իշթիրաք
կէօսթէրմէսին: Օ սէպէպտէն պու պէյանա-
թըն իլք գըսմը թէմամէն սահիս տիր: Եանի միլ
լէթ ույանմըշ վէ ազատըղա արգուքէշ իտի:
Կէլլիմ իքիւնճի գըմընա եանի պուլունտան խէլաս
օլմազ իչիւն օլան վասըթայա:

Իշթէ Փարզ պուրատա տըր, պաղըլար հէր
նէ օլուր իսէ օլսուն հէր քիմին գլաղուզլուզու
իլէ օլուր իսէ օլսուն չարէ վասըթա իսթիլալ,
(յեղափոխութիւն) տըր տէյու ինանտըլար:
Պիր թագըմը պուլնա ինանմատըլար վէ պէօյիւք

գըսմը ինանմատը: Իմտի հանկը մանթըզ վէ ա-
տալէթ գապուլ էտէր քի ինանանլար տօղրու,
սատըզ, ազգասէր վէ գուրթարըն օլսունլար,
ինանմայանլար իսէ նիքքին քշնամի, ֆարգսըզ
վէ խաին օլսունլար: Մագսէտտէ ճիւղէսի պիր
իտիլէր, լաքին վասըթատա ֆարգլը տիւշիւն-
տիլէր: Հաճիկըսը տօղրու իտի:

Ախէր պիր միսալ իլէ իզա էտէլիմ, աթա
պինմէք կիւզէլ տիր, մագպուլ վէ քէյֆլի տիր:
Իմտի հէր եէրտէ, հէր ատէմ, հէր վագըթտա
աթա պինմէսի տօղրու օլապիլլի՞ր մի:

Պրն. Փիրեցեանըն պու իտտիասընը թաս-
տըզ էթմէք իչիւն պիր գաշ մուհիմ չարթլար
լաղըմ տըր:

Ա. Պու դայէթ մուհիմ վէ դայէթ թէշիլքէ-
լի թէշէպպիւստէ գլաղուզլուզ էթմէյէ չըգը-
չանլար օ իշ իչիւն էն միւնասիպ վէ էն մուքթէ-
տիր քիմսէլէր օլմալը իտիլէր: Վագաա էօյլէ
մի իտի քի պիւթիւն միլլէթ օնլարըն արգա-
սընտան կիթսին: Սահիս տէյիլ՝ մի տիր քի յե-
ղափոխական իզ վէ միլլէթի գուրթարաճաղըզ
տէյու իշին պաչընա կէշէնլէրին հէփսի տէյիլ
իսէ փէք չօղու թէճրիւպէսիզ, տիւնեանըն ահ-
վալինտէն պիխապէր կէնճլէր իտիլէր: Քէնտի
հարաքէթլէրի հիշ պիր էսասի սիյասէթէ, հիշ
պիր մանթըզա միւհսսէս օլմայըպ կէլիշի կիւ-
զէլ ատըմ աթանլար իտիլէր: Իմտի միլլէթին
տահա թէճրիւպէքեար, տահա սէրին վէ տէրին
տիւշիւնէն թագըմը իշթիրաք էթմէտի իսէ նէ՞-
տէն օնլար դապահաթլը, օլ պիրլէրի իսէ հե-
րոս օլսունլար: Աճըլը պիր վագաա տէյիլ՝ մի
տիր քի չօգ տէֆա պու գլաղուզ տէնիլէն թա-
գըմ պէլա դէմանընտա գաչըպ եէր ալթլարը-
նա կիզլէնտիլէր: Պուլնարա նա՞սըլ իթիմատ
օլունուր իտի:

Բ. Պու Փարզիյաթը եափմազ իչիւն լաղըմ
տըր քի եափըլան հարաքէթ հագիգաթէն յեղա-
փոխութիւն, իսթիլալ օլսուն: Յեղափոխու-
թիւն լաղըմ տըր: Մուգատտէս տիր, հագըլը
տըր, լաքին յեղափոխութիւն պիր զաիֆ գալ-
մըն գուլվէթլիյէ գարըլ իսեան էտիպ գարըլ
գօյմասը, գուլվէթ կէօսթէրմէսի տէմէք տիր:
Պիզիմ գլաղուզլարըն եափտըղը պո՞ւ մը իտի:
Պիզիմ պիլտիյիմիզ կէօրտիլիւմիւզէ կէօրէ
Թիւրք խուժանը թահրիք էտիպ սիւհասըզ վէ
սուլսուզ էհալիյի քէստիլմէք, եաղմա էթտիր-
մէք իտի: Պու յեղափոխութիւն տէյիլ՝ պատի-
հալա էօլմէք իտի: Մագսէտ վէ արգու էյի օ-
լապիլիւր, լաքին վագաա պէօյլէ՞ մի իտի: Օլ-

սա օրսա պիր էվրօփա միւտախէլէսի իւմիտի իւ-
լէ օն պինլէրի եիւզ պինլէրի դաթլ էթտիրմէք,
նասը՝ օլուպ տա յեղափոխութիւն կիպի պիր
մուգատտէս իսմի իւզէրինէ թագընա պիրլիօր:

Գ. Պիր միլլէթին պախթը իլէ օյնայան վէ
օնուն իտարէսինի էլէ ալանլար հիւ տէյիլ օն-
լարըն րէյի վէ րիգասը իլէ սէչիւմիշ օլմալը
իտիլէր: Պէնիմ պաշըմ իլէ օյնայանը պէն սէչ-
միշ տէյիլ իսէմ քէնտի կէլէն միւտիրլէր իսէ
սօնրա տա իշթիրաք էթմէտիլիմ իշիւն պէնի
գապահաթը չըգարմագ պու նէ՞ ինսաֆ տըր:
Միլլէթին պէօյիւք պիր էքսէրիյէթի «Պիզիմ
պաշըմըզ իլէ օյնատըլար, պիզի մահվ էթտի-
լէր» տէյու սըզլանըր իքէն պիր տէ օնլարը գա-
պահաթը չըգարմագ հանկը վիճտանըն գապուլ
էտէճէյի պիր շէյ տիր:

Դ. Պու կիպի թէչպպիւսլէրտէ պիր գըսմ
պաշիթա հէվալէ օլունուր իքէն էփէյի գուլ-
վէթլի պիր իւմիտ օլմալը իտի: Սայըմըզըն 20
միսլի ճէնկեակէր, վահշի, գալիմ պիր գալմ
իշինտէ Բումէլիտէն թա Սիւրիայա գատար տա
ղըմըշ, տէհրլէրտէն պէրրու սիւահ կէօրմէմիշ
պիր գալմը պու աթէչէ աթմագտան էվլէլ պիր
հիսապ էտիլմէլի իտի քի եիւզտէ նէ՞ գատար
իւմիտ վար տըր: Ինսան եիւզ զրուչուք պիր ա-
լըշվէրիշ էթսէ պիլէ օն տէֆա հիսապ էտէր ի-
քէն պիր միլլէթին հայաթը տէյմէ՞զ մի իտի քի
տահա տէրին վէ տիգգաթլէ հիսապ օլունա ի-
տի: Միլլէթին տաղընըզըլը, թիւրքլէրին գա-
լիմլէյի, իտարէնին ճէպպարըլը, թիւրքիանըն
մէվլէի, էվրօփա տէօվլէթլէրինի պիրպիրինէ
գարչը վազիյէթի պու իւմիտի եիւզտէ պէչտէն
աչաղը գօյմաղա քեաֆի իսպաթլար տէյիլմի
իտի: Իմտի նիշիւն թէչպպիւս օլունտը: Թէք-
րար էտէլիմ, յեղափոխութիւն պիր խաթա տէ-
յիլ պիր ֆազիլէթ տիր, լաքին օնուն նէվլէրի
վար տըր քի պիր եէրէ ույան, վէ միւնասիպ
կէլէն պաչգա եէրտէ մուզիր վէ էօլտիւրիւճիւ
օլուր: Պիզ ագլէն, ախլագէն, իզթիսատէն սի-
յասէթէն, յեղափոխութիւն եափապիլի իտիք
վէ եափըյօր իտիք, զալէպէյի տէ գաղանմըշ ի-
տիք, սէնասաթ, սէրվէթ, ագլ, սէրմայէ, մէ-
տէնիյէթ, իրֆան պիզտէ իտի, օնլարը տահա
գուվլէթլէնտիւրէպիլի իտիք, ամմա օ թէչպպ-
պիւս օլունան յեղափոխութիւն խաթա իտի,
միւհլիք իտի, օնուն իշիւն միլլէթ իշթիրաք
էթմէտի, ամմա եինէ գուրթուլմատը:

Կատարուածը... Պրն. Փիւրեցեան նէթիճէ
հագընտա իֆթիխար էտիպ օնու կէօրմէյէն-

լէրի քէօր վէ իմանըզ թէսմիյէ էտիյօր: Նէ-
թիճէ հալինտէ պու կիւն մէվճուտ օլան Հա-
յաստանը զիքր էտիպ՝ օնուն մէյտանա կէլմէ-
սինի տէ յեղափոխութիւն համլ էտիյօր: Միւ
սաատէսիլլէ տէյէճէյիմ քի հիւ տէյիլ պէն քէն-
տիմ պու ֆիքրտէ տէյիլ իմ: Հարպ ը ումումի
պիր չօգ եէնի մէմլէքէթլէր տօղուրտը, Լէ-
հիսթան, Ֆինլանտիա, Չեխօսլավագիա, Լաթ-
վիա, Լիթուանիա, Կիւրճիսթան, Սիւրիա, Ի-
րագ, Պաղէսթին վէ սայրէ, պունլար յեղափո-
խութիւն իլէ տէյիլ անճագ տիգգաթ վէ իհթի-
յաթ իլէ մէվճուտիյէթլէրինի սագլայարագ օլ-
տուլար, նէրէտէ միլլի խասսիյէթլինի սագլա-
մըշ պիր էքսէրիյէթ պուլունտու իսէ օրատա
պիր հիւքիւմէթ թէչքիլ օլունտու: Եօգարըտա
զիքր օլունանլար էն էյի միսալլար տըր, օնլար
իմքեանսըզըլը գարչը կիտիպ պաշլարընը գա-
յարա չարիարագ թէչէֆ օլմագ եէրտէ ֆի-
զիգի մէվճուտիյէթլէրինի սագլայարագ՝ ֆուր-
սաթ տիւշտիւքտէ իսթիֆատէ էթտիլէր: Պիզ-
ճէ Հայաստան մէվճուտ օլտու վէ նէ գատար
մէվճուտ օլտու իսէ պու սայէտէ օլտու: էյի
յեղափոխութիւն տօղուտան տօլայըտան ֆի-
զիգի մէվճուտիյէթլէրիզ զիյան վէրտի իսէ
տօղուտան թագիպ էթտիլ մագստէ գարչը
իշէմիշ օլտը, պիզճէ պունըն ճէվապընը թարի-
սէ հէվալէ էթմէյէ հաճէթ եօգ տըր:

Ա. ՆԱԳԳԱՇԵԱՆ

ԵՕՍԻՄԻԹԻ ՄԻԼԼԷԹ ՊԱՂՁԵՍԻ

Կէչէն եաղըն Գալիֆօրնիատա վագի Եօսէ-
միթի Միլլէթ Պաղչէսի նամ վարըր զիյարէթ
էտիպ, անըն նասըլ վիւճուտէ կէլտիլինի թէֆ-
թիշ էթմիշ օլտըլըմտան, անը զիյարէթ էտէ-
ճէք օլանլարըն մէնֆաթը իշիւն չու աթիտէ-
քի մալիւմաթ փարչայարընը Բահնիւմանըն
գարիյունընա թագաթիմ էտէրիմ:

Իչպու փարը՝ տէրէ վէ տէփէլէրտէն իպա-
րէթ օլուպ, տէփէլէրի պիր չօգ էյքըր պիր մէ-
սաֆէ գալիլարըր, տէրէլէրի իսէ 7 միլ պօ-
յունտա վէ պաղը զըսմը եարըմ, պաղը զըսմը
իսէ պիր միլ էնինտէ տիր: Փէք միւքէմմէլ պիր
ճատտէ թարիգիլէ հէր սէնէ պինլէրճէ քիմսէ-
լէր պու տէրէյի վէ անըն փարը վէ աճալպա-
թընը կէօրմէյէ կիտիպ, անըն հէր իքի թարա-
ֆընտա վագի 3200 ալագ եիւքսէքլիյինտէ օլան
ուչրումլարըն նիճէ հուսուլէ կէլմիշ իտիլինի
անլամագ իսթէրլէր: Ճիօլօճիսթլէրին իֆատէ-

սինէ կէօրէ, երբմի միւրօն սէնէ դատար էվլէլ Գալիֆօրնիանըն պու սէմթինտէ, եանի Սիէրա Նէվատա տաղլարընըն պու գըսմընտա, ազիմ պիր գէլգէլէ գուհուրա կէլիպ, գէմին գըրդ տէրէնէ պիր գալիյէ կիպի պիր շէբլ ալտը, վէ անըն նէթիճէսի օլարադ, պուրալարտա ազիմ պիր տէրէ մէյտանէ կէլտի: Պունունլա պէրապէր պու տէրէյի պին ալադ գալընլըղընտա վէ գըրդ միլ ուզունլըղընտա պիր պուզ տաղը տա տօլտուրտու: Վազթ միւրուրիյէ իշպու պուզ տաղը էրիյիպ, չիմտի կէօրտիւլիմիւլ Մըրսէտ ըրմաղընը մէյտանէ կէթիբիբ: Պու ըրմադ եախօտ կէօլիւն պաղը գըսմլարը 200 ալադ տէրինլիյիտէ իտի: Իշպու պուզ տաղընըն նէթիճէսի օլարադ, Եօսէմիթի փարքընտա պու կիւն օն տէօրթ շէլլալէ վէ ազալլի պէշ եիւզ կէօլ վար տըր:

Օն տէօրթտէն օն պէշ պին ալադ եիւքսէլիյինտէ օլան տաղ տէփէլէրինտէ գարլար էրիտիբճէ, անլէրին սուլարը աշաղը տօղրու ազըլըպ, պիզիմ կիւնիմիւլգտէթի Մըրսէտ վէ Թէնայա ըրմաղլարը իլէ Միբըր Լէյֆ տէնիլէն կէօլիւ մէյտանա կէթիբիտիլէր: Պու կէօլիւն սուլարը հէր սէնէ էքսիլմէքտէ իտիյինտէն, 50 սէնէ սօնրա անըն քեամիլէն գուրուլաճադ իտիյի հիսապ օլունմուշ տըր:

Մըրսէտ ըրմաղը Եօսէմիթի տէրէսի տաղլարընըն գիրվէսինէ եթիշտիյինտէ, անըն սուլարը աշաղը տիւշիւպ Նէվատա վէ Վըրնըլ նամ իբէ շէլլալէ Թէշբիլ էտէրլէր: Նէվատա շէլլալէ սի 600 ալադ, Վըրնըլ շէլլալէսի իսէ 350 ալադ աշաղը տիւշիւպ տէրէտէն աշաղը ազարլար վէ տէնիդէ տօղրու եօլճուլըգլարընը տէվամ էտէրլէր: Նէվատա շէլլալէսինի կէօրէնլէր՝ պիր տաղ տէփէսինտէն պիր եըղըն գար աշաղը տօղրու եուվարլանմադտա զանն էտէրլէր:

Պու իբի շէլլալէտէն մատա Եօսէմիթիտէ Պրայտել Վէյլ Ֆօլգ վէ Ռիպըն Ֆօլգ նամ իբի շէլլալէ տաճա վար քի, պիրինճիսի 630 ալադ վէ իբինճիսի 3300 ալադ եիւքսէլիյինտէ պիր կրանիթ տէփէսին պաշընտան աշաղը տէօբիւլիւրլէր: Տէրէսին իշինտէն հօգարը տօղրու պաշըլտըղընտա, 2500տէն 2678 ալադ եիւքսէլիյինտէ պուլընան Բէքիիտըլ Սիպայրգ, Սէնթի-նէլ Տօմ, Հէֆ Տօմ վէ Թիբիի Պըրտիբըգ մամ տէփէլէր կէօրիւլիւր:

Իբի շէլլալէտէն իպարէթ օլան Եօսէմիթի Ֆօլգ նամ շէլլալէսին սուլարը՝ 2634 ալադ եիւքսէ պիր տէփէտէն աշաղը տէօբիւլիւր վէ կիւ-

գէլիւր վէ եիւքսէլիւք ճիհէթլէրինճէ մէշհուր տըր: Նիակարա շէլլալէսինին հաճմը պունունաքինտէն պէօյիւք իսէ տէ, պունըն եիւքսէլիւլի Նիակարանընքինին 16 դաթը տըր:

Հէֆ Տօմ տէնիլէն տէփէ եարըմ գուպպէ շէլլինտէ միւճէսսէմ պիր տէփէ տիր: Իհթիմալ տըր քի, գատիմ գէմանլարտա պիր պուզ տաղը անըն օլ պիր նըսֆընը սիւրիւքլէյիպ կէօթիւրմիւշ տիր: Անըն գիրվէսինէ օաթ իլէ վէ սօնկրա տա պիր մէրտիվէն իլէ չըգըլապիլիւր:

Գալիֆօրնիանըն պէյադ էհալիսի Եօսէմիթիյի 1851տէ քէշֆ էթտիլէր: Անա հէմճիվար պուլընան Սան Ոսաքին տէրէսինտէ օլ վազթլար տա ալթուն տա պուլընտըղընտան, պէյաղլար օրալարա կիտիպ, գարիյէլէր եափտըլար վէ ալթուն մատէնճիլիյինէ պաշլատըլար: Օ սէմթլէրին եէրլի ինտիլընլարը պէյաղլարտան չօգ օլուպ, պէյաղլարա գարչը մուհարէպէ աշտըլար: Վէ լաքին Գալիֆօրնիա էյալէթի ասքէրլէրինին եարտըմըլա պէյաղլար ինտիլընլարը մաղլուպ էթտիլէր: Ինտիլընլարտան Թէնայա նամ պիր տէրէպէյի (Թէնայա ըրմաղը՝ իսմի պու տէրէպէյինին իսմիլլէ մարուֆ տըր) պէյաղլարա Թէսլիմ օլմաղա բազի օլտըղընտան, քէնտի վէ քէնտինին իտարէսի ալթընտա օլան գապիլէսի էվլէլքի մահալլէրինտէ եաշամաղա տէվամ էթմէլէրինէ միւսաատէ էտիլտի: Թէնայա պէյաղլար իլէ տօսթանէ եաշայրպ, անլէրէ ինտիլըն լիսանընը էօյրէթտի: Եօսէմիթի միւղէլանէսինտէ պու ինտիլընլարտան գալմա պիր չօգ գապ, գաճադ հէմ սիւհալար հըֆօ օլունմուշ տըր:

Թէնայանըն իտարէսինտէ պուլունտն ինտիլընլարա Աուանիշի վէ անըն իտարէ էթտիլի էօլքէյէ Աուանի տէնիլիլ իտի: Պու ինտիլընլար տան պիր կէնճ պիր կիւն օրմանլար արասընտա կէգէր իբէն, պիր ալըյա բասթ կէլտի վէ էլինտէ սիւհալ պուլընմատըղընտան, էլլէրիլլէ ալըյ էօլտիւրտիւ վէ պէօյլէճէ էլլէրի գանլը օլարադ խանէսինէ կէրի կէլտիյինտէ, անը կէօրէնլէր քէնտինէ Եօ Համիթի եանի Այը Եօլտիւրէն իւնվանընը վէրտիլէր: Շէօյլէ քի պիւթիւն օ էօլքէ անըն իւնվանըլա թանըլըր:

Պալատէ գիբը էթտիլիմ Պրատել Վէյլ նամ շէլլալէյէ ինտիլընլար Փօհօնօ իսմինի վէրիլլէր իտի քի, Պաֆիլէնիմ կէօգեաշլարը մանասընտա տըր: Պիր ինկիլգ սէյաճ տա անըն տանթէլա կիպի հիւսնիւնէ հայրան գալարադ անա Պրայտել Վէյլ իսմինի վէրտի:

Եօսէմիթի միլլէթ պաղչէսինտէ պուլունան չէլլալէր վէ տէփէլէր հազգընտա ինտրընլարըն պիր չօգ ըրիլայէթլէրի վար իսէ տէ, անլէրին թէքէրրիւրինտէն սարֆ ը նազար էտէրիդ: Պու. պաղչէսին տիգգաթա շայան մահալլէրինտէն պիրի Բէմփ գըրի տէնիլէն հազըդ տըր քի, անըն էօնիւնտէ պուլընըպ Կիլշըր Փօյնթ տէնիլէն տէփէնին պաշընտա հազըն հէր ազգամ միւնէսսէմ պիր աթէշ հազըլըր վէ տէփէնին պաշընտա պուլընան քիմսէլէր օլ աթէշի աշաղը տէօթտիւրէրինտէ, տէփէնին էթէյինտէ պուլընան քիմսէլէր՝ տէփէտէն աշաղը պիր աթէշ չէլլալէսի ազըյօր զանն էտէրլէր: Մէգքիւր Բէմփ Գըրի նամ հազըլը՝ պուլունան 30 սէնէ էվլէլ սալթ ալթը գուլիպէ իլէ պաշայըպ, պուլիւն գուլիպէլէրին սայըսը 700է հէթիւմիշ վէ հազըլըպ իլք սէնէ կէլէնլէրին սայըսը 200 իւքէն, շիմտի հէր կիւն 1200տէն 1500է գատար զիյարէթիւր պուլընմագտա տըր: Գըշ մէվսիմինտէ փարքտա հէր հէր գար իլէ գափըլ իսէ տէ, փարքըն հօթէլլէրինտէն պիրի աշըգ օլուպ, գըշ վէ հազ միւսաֆիւրլէր գապուլ էթմէյէ միւսալտ տիր:

Սէօզլէրմէ խիթամ վէրմէգտէն Եօսէմիթի տէրէսի ճիւղարընտա պուլընան Մարի-Փօսա օրմանըն միւնէսսէմ աղաճլարը հազգընտա տա պիր գաչ սէօզ իլալէ էտէյիմ: Պու. աղաճլարտան էն հիւքսէյի 272 այագ պօյունտա տըր: Պաղըլարընըն գուլթըր 38 այագ վէ չէվրէսի 114 այագ տըր: Անլէրտէն պիրի օ տէրէճէ իրի տիր քի, միւհէնտիսլէր անըն պէտէնին օյուպ, անըն իշինտէ 10 այագ հիւքսէլլիյինտէ վէ 12 էնինտէ պիր թիւնէլ հափմըլար վէ օ թիւնէլ իշինտէն հէր կիւն օթօմօպիլլէր կէշմէքտէ տիրլէր:

ԱԼԻՍ Մ. ԳՈՒՅՈՒՄՃԵԱՆ

Հալիուտ, Գալիֆօրնիա

ՄԻՒՐԻԱ ՀԱՅ ԱԻԵՏ. ՄԻՈՒԹԸՆԸՆ ԻԾԹԻՄԱԸ

Պու. սէնէ Միւրիա Ինճիլի էրմէնի քիլիսալարըն ումում Միւրիա թէճէմիւլի Օգոստոս 21տէն 28տէք Բէսապտա օլտու: Միւրիւնա Պատ. Տիգրան Անդրէասեան վէ Գօնֆէրանտա (Միսիօնէրլէր իլէ պէրապէր օլտան թէճէմիւլի) Զեհուր Պէգճեան ըրիյասէթ էթտիլէր: 20 գատար քիլիսա վէ չիւպէլէրտէն, 10ու վերապատուելի օլմագ իւղրէ 17 վաիդ 15 մուրախիսա վէ պէշ միսիօնէր, ճէման 37 զէվաթ հազըր իտի: Վազ-

թըն պէօյիւք գըսմընը գօնֆէրանտա թէճէմիւլէրի ալտը: Միսիօնէրլէր վէ հէրլի իշիլէրին կէօսթէրտիլի իշոաշըգ ըուհու տօղրուսու տիգգաթա շայան իտի: Հէր կիւն հարըմ սաաթ գատար իճրա էտիլէն տուա մէճլիսլէրի, վէ սօն իքի կիւնիւն պէօյիւք գըսմընը իշլալ էտէն ըուհանի թէճէմիւլէր, պէնճէ պու Միւրիւնըն էն իսայըր գըսմընը թէշքիլ էտիյօր իտի: Գօնֆէրանտան վագթընըն մուհիմ գըսմընը, քէօյ քիլիսալարըմը, մէքթիլլէրմիդ, քիլիսանըն միւպէշիլլէրիւք իշի, քիլիսա վէ ինսի մէսէլէլէր, ըուհանի վէրկի, քիլիսալարըմըզըն հէք տիկէրինէ ալագասը մէսէլէսի հազգընտա հազըրլանմըզ գըստա մէգալէլէր իւզէրինէ էտիլէն միւգաքէրաթ ալտը: Պու. լար չօգ ֆաիտէլի օլտուլար իւմիսինտէ իդ:

Բիլիսալարտան կէլէն ըափօրթլար ալէսուէվիլէ ճէսարէթպաիշ իտի: Թալէպի վէ միւրա ճաաթը իւզէրինէ Գահիլէ Ինճիլի Բիլիսասընըն պու իթթիհաաա ազա տէյու գապուլ օլունմասը տիգգաթա շայան պիր վագաա տըր:

Միւրիւն Միւրիա Փրօթէսթանլըղըն տի կէր յարանուանութիւնլար կիպի հիւքիւմէթ նէգտինտէ թէմսիլ իշիւն խուսուսի պիր զաթըն լուգումունա գանաաթ կէթիւրէրէք օլ զաթը ինթիլիսապ էյլէտի, վէ պու պապտէ լազըմ կէլէն ամէլի թէրթիպաթը հափմայը պիր գօմօսիօնա հէվալէ էթտի:

Ումում Միւրիա վէ Պաղեստինտէ իշլէմէքտէ օլտան Ինճիլի Միսիօնէր չիւքէթլէրի Իթթիհաաա իշիլիւք իշիւն պիլլիմ Միւրիւն տալի տալէթ էտիլմիշ օլարագ՝ ազիմ մուհապ պէթլէ պու տալէթ գապուլ էտիլտի, վէ Միւրիւնու թէմսիլ իշիւն ալթը զէվաթ ինթիլիսապ էտիլտի:

Գօնֆէրանտան էն զաիֆ թարաֆը մալի է մէսէլէլէրի իտի: Միւրիա մէրքէլի Աւետարանչապան հէյէթիինին կէթիլտիլի ըափօր փէք միւնմէլ վէ մուլթաաար իտի: Պու. սէնէ Ամէրի գատաքի մալիլութ մէրքէլի Աւետարանչապան տան իլալէթէն հափըմըզ օլտան 3000 տալէր թախսիսաթըն նէ սուրէթտէ իսթիմալ օլունմուշ իտիլինէ տալի լազըմ օլտան իզահաթ վէրլմէտի: Ումում թախսիսաթըն թարգ ը թէվլի վէ սուրէթ ի իսթիմալը հազգընտա էփէյիճէ նախօշնուտի վար, վէ պէլքի պի հազգին: Պու. մէպ լազտան նէ եօլտա օլուրսա օլտուն քէնտիսի հաքիլիսասը հա մէնսուպինի իշիւն զիյատէ փալա գափմագ էմէլի հազըգ քի պաղըլարընըն

Ֆիբրինոտէ երեքսէք, պէլքի էն երեքսէք պիր եէր թուրույոր իտի: Պու թէէսիւֆ օլունաճագ պիր հալ:

Ենդըզ քի գօնֆէրանս պիր գաչ փէք մուհիմ օլան մէսէլէլէր իշիւն գօնուլմաղա վագթ պուլմատը եա պուլմատը: Պունլարտան պիրի, շիմտիքի կէնճիլիին քիլիսայա օլան ալագասը: Տիկէր պիրի, էթրաֆըմըլտա պուլուլան տիկէր քիլիսալարա տօղրու օլան մէվգիլիմիզ վէ վէզարիֆիմիզ: Վէ պաչգա պիրի շիմտի ազ չօգ միւնֆէրիտ, ալըր պաչընա կիպի եաչայան պաղը պէօյիւք քիլիսալարըմը մէյանէսինտէ գիյատէ մուհապպէթ վէ իշտաչըզ բուհունուլ մէյտանա կէլմէսիւ: Մէմուլ էտէրիզ կէլ սէնէ պու խուսուսաթ բուզնամէյէ իտիալ էտիլի:

Թէճէմմիւ մահալի հալինտէ Բէսապըն ինթիսապը չօգ իսապէթ օլմուչ: Էմին իզ կէրէք Բէսապ ճէմիլէթի կէրէք Միուլիւն ազասը իշիւն պու փէք իսայըլ օլտու: Բէսապըլարըն կէօսթէրտիլի միւսաֆիրփէրվէրիք փէք ումու մի վէ մէմուլին ֆէվգիլնտէ իտի: Տավէթլէրի իւզէրինէ, էքիզ Օլուզ վէ Գալատուրան քիլիսալարըն օլան գիյարէթտէն տալի գօնֆէրանս ազասը փէք մէմնուլ օլտու:

Էտիլէն շէհատէթէ նազարէն պու գօնֆէրանս սէլէֆլէրինէ գըյասէն էն սիւքիւնէթլի վէ պէլքի էն ֆաիտէլիսի օլմուլ տուր: Իշպու գօնֆէրանս՝ պու տիյարտա ինճիլի էրմէնիլիլին փէք մուհիմ պիր փէյղամը (կոչում) օլտուլունա տալի օլան գանըլըմըզ պիր գաթ գիյատէ թագվիլէ վէ թէսպիթ էթմիշ տիր:

2. Ա. Պ.

Պէյրուք

ՄԻԻԹԵՆԵՎԼԻ

«ՀՕԿ» ԵԱՆԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՕԴՆՈՒԹԵԱՆ ԿՕՄԻՏԵ

Պու եէնի հարաքէթին մէրքէզի էրմէնիսթանտա օլուպ՝ Բարիգտէն պիր Կեդրոնական Կօմիտէ վասըթասըլլէ իտարէ օլունմագտա տըր. մագաէտ սէօզտէ սըրֆ վերաշինուող Հաստանա եարտըմ էյլէմէք տիր:

«ՀՕԿ»լարըն էն գիյատէ մուվաֆֆագիլէթ պուլտուղը տիյար Ֆրանսա օլուպ՝ Հէման իրի ուֆագ պէշ երեզիւ միւթէճալըզ մասնաճիւղ-

լարը վար տըր: Հարաքէթին միւսպէթ ճիհէթլէրի շունլար տըր:

1. Իտտիա էտիլի քի Հայաստան հէր նէ վարչաճեւ ալթընտա տալի պուլունսա, հէր էրմէնիլին մուգատտէս վագիֆէսիլնտէն պիրի օրատա պուլունան զայուր վէ միւթէչէպպիս միլլէթին վերաշինուլիւն իշիւն իշթիրաք էտիպ անա իգթիտարը նիսպէթինտէ եարտըմ էյլէմէք տիր: Պու թարիլի նօգթա ի նազարտան տօղրու վէ մանթըզ տըր: Եունանիսթանըն թէրագըզ վէ պինասընտա խարիճտէ պուլունան զէնկիլն Ռումլարըն չօգ պէօյիւք հիսսէսի օլտըզը կիպի պիղիմ տէ էրմէնիսթանըն թամիրինտէ հիսսէմիզ օլմագ կէրէք տիր:

2. Բէզա իտտիա էտիլի քի Հայաստանտան տըլարտա պուլունան էրմէնիլէրին սիյասէթ ալէմինտէ իշլէրի գալմամըչ օլուպ՝ պու խուսուստա պօշ եէրէ էմէք սարֆ էտիպ եէքտիկէրին գաֆալարընը գըրմասընլար. չիւնքի ազալլիլէթ տիրլէր, Հայաստանըն տալիլի ահ վալընա վագըթ տէյիլ տիրլէր, Հայաստանըն թէպաասը օլմատըլըմըլտան անըն իշիւն գալըլմաղա հագըզըմըզ եօգ տըր: Հայաստան պետական պիր հայաթա պաչլատըլընտան սիյասէթ զայրի մէսուլ հիլէթլէրտէն գիյատէ հիւքիւմէթին իշի տիր: Պու նօգթա ի նազար տալի չօգ կիւզէլ վէ մանթըզ տըր:

Լաքին մէսէլէնի մէնֆի թարաֆլարը վար տըր:

Պու ղէօրիւնիւլտէ կիւզէլ իտմ վէ փլան թահթընտա կիլլի օլան մագաէտ համայնավարական (գօմիւնիսթիք) բլիլլէր թէչքիլ էտիպ՝ անը փրօփալանտա էյլէմէք տիր, եանի՝

1. Դասակարգային կռիւ եւ քաղաքական պատերազմ. հէր հարաքէթտէ «Պապէն աւելի Պապական» օլտուղըմըլտան պունտա տալի իֆրաթա կիթմէյէ պաչլատըզ: Փարիզտէ նէչը օլունան «Բանուր» վէ «Երեւան» համայնավար զագէթալարը Օգոստոս 1 միւնասիպէթիլլէ էրմէնի ամէլէլէրէ շու եօլտա նասիհաթ էտիյօրլար: «Էրմէնի իշճի կիւնտէ 10-14 սաաթ չալըլարագ սէրմայէ սահիպի օլաճաղընը գանն էտիյօր: Ֆագաթ պունըն գըսսա եօլու սէրմայէտարանը օրթատան գալտըրմագ տըր, սէն տալի քաղաքացիական պատերազմա իշթիրաք էյլէ»: Պու նասիհաթըն տիւնեանըն հէր թարաֆընա տաղըլմըլ ւան էրմէնի իշճիսինին մէնաֆիլինէ վէ միլլի շէրէֆիմիզէ նէ գատար մուլալի օլտուղընը հէր ազլը սէլիմ կէօրէպիլի:

Մէնաֆի ի միւլիյէմիզ իճապ էյլէր քի պուլունտըղըմը մէմլէքէթին խաջընը արայըպ՝ անըն իթիմատա շայան քաղաքացիլէրի հալիւնտէ տալըանալըմ:

2. «Դասակարգ դասակարգի դէմ», հէր «Հ04» ազասը սուրէթ ի գաթիլէտէ հիշ պիր ազգային իշէ գարըշմալը տէյիլ, էյէր գաթէն զիյատէսիլէ գարըշըպ օլան ազգային կեանքըմըգա եէնի գարըշըղըգլար զամմ էյլէմէմէք մագսէտիլէ օլսա թագտիրէ շայան պիր ատըմ տըր, ֆագաթ ալթընտա կիզլի օլան մէպտէ «պուրթուական» կազմակերպուլթիւնլարա եարտըմ էյլէմէմէք տիր:

Պուրատա (Ֆրանսատա) ութասընը գաթլէտէն պիր էքմէքճի չըրաղը մահքէմէ հուղուրընտա, «Ութամ «պուրթուա» սէքմայէտարան սընըֆընա աիտ օլտուղը իշիւն անը գաթլէթտիր» տէմիշ տիր: Պունըն ալթընտա կիզլի օլան ատալէթ վէ ճինայէթ սէվտասը թօխումլարը տիւնեա վէ միւլէթիմիզ իշիւն զիյատէ մուղիր տիր: Եալընըզ հազը, մաղտուր, սուլհիւլէր, տօղրու օլան ամէլէ սընըֆը տըր, տիւկէրլէր իսէ պիւա իսթիւնա, հագգաըզ, զատտար օլանլար տըր տէյու տիւշիւնիլիլէյօր:

Տօղրու տըր քի հարպը ումումիին պաշըլըճա սէպէպի սէքմայէտարանըն թամար օլուպ՝ անտէն էն ուճուղ գուրթուլանը տախի քէնտիլէր օլմուշ տըր, եինէ տօղրու տըր քի ամէլէ ատէմ կիպի եաշամագ իշիւն ճիւմլէ վէսաիթտէն մահրում տըր, ֆագաթ եինէ տէ պիրիին սէքմայէ սահիպի օլմասը քէնտիին հագգաըզ, տիւկէրիին իսէ ամէլէ օլմասը քէնտիին հագգաըզըլմաղա քեաֆի սէպէպ տէյիլ տիր:

3. «Կրօնական բռնակալութիւն»: Եինէ եէնի չէթլ ալթընտա էսքի մասալ: Տին տախի մաղտուր օլան սընըֆը էպէտի հայաթ վէ միւլէքեաֆաթ վատլարըլէ ամէլէյի համակերպութիւնա տալէթ էթմէք իշիւն սէքմայէտարան թարաֆընտան իճատ օլունան պիր վասիթա տըր, թա քի ամէլէ զիյատէ իսթէմէսին, ալաղա գալըղմասըն, պէօլէճէ տին տախի քէնտի միւլէքեաֆաթ վէ միւլէքեաֆաթ վատլարըլէ տէֆէտիլմէլի տէնիլիլէյօր:

Մարքսիզմին եէթիշտիլի էն եանըլ յէթիւճէլէրտէն պիրիսի տախի հէր չէյի, եըլտըղաքըն հարաքէթի, մատտի վէ բուհանի հայաթը իտարէ էտէն գալաիտի իլթիսատի նօթթաի նագարտան թէֆսիր էյլէմէյէ չալըշըպ անը հէր չէյէ ստորադաս թութմասը տըր:

4. Քէնտիլէրին միւլէթտալարը ամէլէ սընըֆը օլտուղընտան, ազգային պատմութիւն վէ սրբութիւնլար իւզէրինէ սիյահ պիր չըղը չէքմիշէր տիր, պու ալլասիրութիւն բուհու գըսմէն թէպրիյէ էտիլսէ պիլէ միւլի ատաթ ուանաթըր ըէտտ վէ ինքեար էյլէմէք ճաիզ օլամազ:

Տ. Գ. ՄԵՍՐՈՒՅԱՆ

Ֆրանսա

ԴՊՐՈՅԱՍԷՐ ՏԻԿՆԱՆՑ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Դպրոցասէր Տիկնանց Ընկերութիւն 50 սէնէ մուգատտէմ իսթանպուլտա թէշքիլ էտիլմիշ օլուպ՝ պիւա չիւպհէ. էքմէնի գատընլար արասընտա կէրէք միւտտէթ ի տէվամը կէրէք իճրաթը ճիհէթիլէ էն ֆաիտէլի վէ միւլէթին հէր նէվ էֆրատը թարաֆընտան էն չօք թագտիր էտիլմիշ օլան պիր Ընկերութիւն օլմուշ տըր: Պու Ընկերութիւնըն մուայէն պիր ֆօնտը եաիրատը պուլունմատըղը հալտէ, էլլի սէնէ պէր տէվամ պիր մէքթէպ ի ալի, պիր վարթուհինոց իտարէ էթմիշ վէ թիւրքիւնըն սայքի հէր պիր չէհրինէ մուգթէտիր վէ միւլէսսիր մուալիմէլէր եէթիշտիրմէքտէ օլմուշ տըր:

Պու սէնէ Դպրոցասէրին էլլինճի սէնէ ի տէվրիյէսի օլուպ՝ պու միւլէսսիրպէթլէ անըն միւլէքապէլ մասրաֆընա սարֆ էտիլմէք իւզրէ պիր ֆօնտ թէէմինի մագսէտիլէ անըն մէրքէզի հիյէթ ի իտարէսինտէն Տիկին Մ. Պօյաճեան վէ Տիկ. Չ. Սարգիսեան Ամէրիգայա կէլմիշ վէ իշէ պաշլամը տըրլար:

Սօն պէօլիւք մուհարէպէ ագապիլիտէ Դըպրոցասէր արթըզ վարթուհիլէր եէթիշտիրմէք տէն զիյատէ եէթիմէլէրի փէրվէրտէ էթմէք լաղըմ օլտուղընա գանի օլարապ՝ 600ը միւլէճալուղ եէթիմէլէրի իշէրի ալմը իտի: Իզմիր աֆէթի իւզէրինէ Դպրոցասէր արթըզ իսթանպուլտա գալամայըպ էվվէլա Սէլանիքէ, օրատան Մարսիլիայա վէ էնճամ ֆարիզէ նազլ օլունմուշ վէ էվէէվմ օրատա եէրլէշմիշ տիր: Պու սօն 2-3 սէնէ դարֆընտա Նիյր Իսթ Րիլիֆին սալը վէրտիլի գըղլարտան 600 գատարընա մէլճա օլմուշ վէ փէյ տէր փէյ անլէրի կէլին էթմէք, ագրիպալարը եանընտա եէրլէշտիրմէք եա սէնաաթլար էօյրէտիպ կէշիմլէրինի չըգարաճագ հալէ կէթիրմէյէ չալըշմը վէ եէթիմէլէրին սայըսընը 260ա թէնզիլ էթմիշ տիր:

Տիգրան իման Քէլէքեան եազընլարտա Րէն-

սիտէ Դպրոցասէրին իշղալ էթտիյի պինայլ սա թուն ալըպ՝ պու Ընկերութիւնա հէտիյէ էթմիշ վէ պէօյլէճէ քերա վէրմէք զաիլէսինտէն անլէրի գուրթարմը տըր :

Ամէրիգատան պու սոն տէֆա օլարադ իանէ իսթէյօրլար վէ իամիտլէրի պու տըր քի պու թօիլանան փարա իլէ պագի գըզլար տա եէրլէտիլիլէճէ վէ պիւր գաչ սէնէտէն եինէ իշլէրի սալթ վարթուհի հազըրլամաղա հասը օլունաճադ տըր :

Էրմէնիլէ՛ր, պու զայէթ միւպարէք մազսէտ իշիւն իանէնիղի պօլ վէրնիլ : Սիզ վէրմէքտէն օսանմազսընդ, պու պէտպախթ գըզլարտան չօզլարը Թիւրք էվլէրտէն թախլիս էտիլմիշ պագիյէ տիրլէր : Պու իշէ հայաթընը հասը էթմիշ օլան «Տիկնայք Փափկասունք Հայոց Աշխարհ» տէն պիւրի պիւթիւն հայաթլարընը միլլէթէ հասը էթմիշ օլան պիւր աիլէնին աղասը, Տիկին Մուրատ Պօյաճեան տըր : Ազգասէրլիյի իշիւն Եօզդատտա աւըլմը օլան Ժիւրայրըն պիւրատէրի վէ Սասուն իսեանընըն դամանտանը օլան, Համիտ զէմանընտա Թարապուլուսա սիւրհիւն էտիլմիշ վէ սոն սիւրհիւնլիւք վագթընտա Գայսէրիյէտէ զայէթ վաճշի տաշաղլարտան սօնրա իփէ չէքիլմիշ օլան Համբարձում Պօյաճեանըն մատամը Տիկին Պօյաճեան Ամէրիգա Էրմէնիլէրինին հէր հիւրմէթ վէ իշթիւրազընա լայլդ տըր :

Էմինիլ քի միւմաիլէյհա վէ արգատաշը պու թէչպպիւլալէրինտէ մուվաֆֆադ օլաճաղլար տըր :

ԿԱՐԱՊԵՏ Յ. ԲԵՇԻՇԵԱՆ

Նիւ Եօրֆ

ՍԻՒՐԻԱՏԱԲԻ ԷՐՄԵՆԻԼԵՐԻՆ ԱՀՎԱԼԸ

Սիւրիայը եազընտա զիյարէթ էթմիշ օլան Վեր. Ս. Տէվլերեան փէսէտինատաքի Կիլիկիա Ժողովական քիլիսէտէ, Սեպտ. 15, Կիրակի կիւնիւնտէ օլ մահալլար հազգընտա ճալիպ ի տիգզաթ մալիւմաթ վէրիպ տէտի քի :

Պու կիւն էն չօզ Էրմէնի մուհաճիւր պուլունան մէմլէքէթ Սիւրիա օլուպ՝ Պէյրուլ վէ ճիւլարընտա 35,000, Հալէպտէ 60,000, Շամտա 10,000 վէ Սիւրիանըն սաիւր գըսմլարընտա 20-30,000 գատար մուհաճիւր վար տըր :

Պու մէմլէքէթլէրտէ տիլէնճիլէր վէ պախչիճիլէր փէք չօզ իսէ տէ իֆթիխար իլէ տէյսպիլիլիւմ քի պու գատար սէֆալէթ կէօրէն

միւսաֆիւր Հայլարտան պիւր թէք պիլէ տիլէնճի կէօրմէտիւմ : Ալ էլ ումում անլէր չալըշղան, թէմիլ վէ նէզաքէթլի տիրլէր : Պէյրուլթա պիւր եէրլի փաշա իլէ օլան միւլաղաթըմըդ էսնասընտա օ զաթ մէտհ էտէրէք տէտի քի «Էրմէնիլէրին Սիւրիայա կէլմէսի մէմլէքէթին իգթիսատի թէրազընընը մուճիպ օլմուշ տըր» :

Սիւրիատա 20 թանէ Փրօթէսթան քիլիսէլէր պուլունուպ անլէրին սէֆիլ ճէմաաթլարըն տան սէնէվլի 10,000 տալէր թահսիլ օլունարադ քէնտի ըուհանի վէ մէարըֆ մազսէտլէրինէ իսթիմալ օլունմադտա տըր :

Նիւր Իսթ Րիլիֆին պէսլէմիշ վէ թալիմ էթմիշ օլտուղու 136,000 Հայ որբլար չիմտի միլլէթիմիլէ շէրէֆ կէթիւրէն պիւրէր կէնճիլ օլ մուշ տըրլար : Պիւր Կէնճ Գրիսթիան Շիւրքէթի ուսուլունտա շիւքէթլէրի պուլունուպ Փարզլը շէհրլէրտէ շիւպլէրի, քիլթիւպանէլէրի, վէ Պէյրուլ շէհրլէրտէ պիւր տէ «Որբաշխարհի Աստղը» իսմինտէ զազէթալարը վար տըր : Հէր պիւրիսի պիւր սէնաաթ պիլիւր, թէրպիլիլի, միւլթէալլէմ ճէնթըմէնլէր տիրլէր :

Ձիյարէթ էթտիլիմիլ Կէր շէհրտէ տինէ վէ թալիմէ տօղրու էքմէքտէն զիյատէ շէտիտ պիւր իշթիյադ պուլտուդ, քիլիսէլէրէ վէ մէքթէպլէրէ պէօյլիւք պիւր մէյտան վար տըր :

Ամալար, վէրէմլիլէր, տիվանէլէր վէ Փարզլը նէվտէն խաաթալար տահա տադիլ վէ տէվամի թէտալիլի վէ մուհաֆաղայա միւհաթաճ տըրլար :

Բէմփտէքիլէր իշիւն էվսիլլիք պէօյլիւք պիւր պէլա տըր : Սիւրիա հիւքիւմէթի չօդտան պէրու քէմփի տազըտմադ նիյէթիւնտէ տիր : Շիմտի իսէ գօրգու իլէ մէմուլ օլունան էմը քէմփ էհալիսինէ վէրլիլմիշ, անլէր իսէ քէմփի թէրք էտիպ՝ շէհրլէրտէ վէ քէօյլէրտէ սաքին օլմալը տըրլար : Պունլար իշիւն իգամէթ էտէճէք էվլէր վէ քիւրա իշիւն վէրէճէք փարա լազըմ տըր :

Հէր նէ գատար պունտան սէքիլ սէնէ էվլէլէր փէրիշանիլէթ եօզ իսէ տէ, չիմտի եէնի իհթիյաճլար մէյտանա կէլտիլիլիտէն Ամէրիգանըն պախթիյար Էրմէնիլէրի անլէրէ մէհհա-մէթ էլի ուզաթմալը տըրլար :

Հալէպ քէմփինտէ 1,600 ճէմաաթլը պիւր քիլիսէ վար տըր : Ճէմաաթ փէք Փարզիւր, ամմա ըուհանիլէթէ փէք միւլթադ տըր : Փէնճէրլէրի ճամսըդ տըր, ըիւզկեար իսթէտիլի կիւպի էսէր, տամ թամիրէ միւհաթաճ տըր, եազ-

մուր պիր չօգ տէլիքէլտէն իշէրի ագար: Պու ինթիյաճլարա մէրհամէթ վէ մուսվէնէթ էթմէք լազըմ տըր:

Վազտան տէր ագարս սօնրա Տիկին Կ. Ա. Կէթմէնեան, Վեր. Տէվիրեանըն քէրիմէսի, փէտէրի վէ գէվճի իլէ Սիւրիայը զիյարէթտէն ավտէթ էթմիչ օլարադ հալ ու մատտէյէ մուսաֆըդ «Ազաճըդ Մուհապէթ» սէրլէվհալը պիր իլահի թէրէննիւմ էյլէտի: Պու իլահի տախի վազ գատար միւէսսիր օլտուղունտան անըն տա գարիյունա թագտիմ էտիլմէսի միւնասիպ կէօրիւտիւ:

Պատէհու քիլիսէնին չօպանը Վեր. Ս. Մ. Րէճէպեան՝ Հալէպտէքի տամը ագան վէ ճամսըդ քիլիսէյէ ազաճըդ պիր մուհապէթ վէ իշթիրաք կէօսթէրմէք իշիւն ճէմասթը տալէթ վէ թէշվիդ էյլէտի, վէ տէր հալ օ մագսէտ իշիւն օթուղ տալէր մէյտանա կէլտի:

ԳԻՈՐԳ Պ. ԳՈՒՇԵԱՆ

ՄԷՔԹՈՒՊԼԱՐՏԱՆ

Լօս Աննէլէստէն

Լօս Ինճէլէսին Գեթսեմանի Ժողովական Գիլիսէսինին Աւետարանչական Յանձնախումբու Սեպտ. 19 ազաճը քիլիսանըն սալօնունտա պիր զիյաֆէթ թէրթիպ էթմիչէր իտի, վէ էփէյի պիր գալապալըդ պօլլուգլա հազըրլանմը «չիքըն սըրիըր» սօֆրալարը էթրաֆընտա օթուր տուլար:

Պրն. Եազըրճեան պիր դաչ միւնասիպ սէօղլէրլէ թէճէմիւիւն մագսէտինի պէյան էտիպ, փրօկրամը պու զիյաֆէթէր իյասէթ էտէճէք օլան Տիկին Թիրգա Յակոբեանա թէսլիմ էյլէտի, վէ մէրգումէ փէք նիզամի վէ նիզաքէթլի պիր թարգտա փրօկրամը իլէրի կէօթիւրտիւ:

Պատուելիքտէն (քի Բալիֆօրնիատա պունլարտան զայէթ չօգ վար), Ֆիլեան, Տէվիրեան, Հալլաճեան վէ Տիգրան Րէճէպեան վէ պիր տէ Պրն. Յակոբեան վազթա միւնասիպ դըսսա նութզլար իրատ էյլէտիլէր:

Կիւնիւն խուսուսի միւսաֆիրի վէ խաթիպի Տօգ. Ու. Ու. Փիթ իտի, միւսալիլէյ Սմէրիգան Պօրտ Շիրքէթի թարաֆընտան 50 սէնէ Իսթանպօլտա իւմիւմի խազնէտար օլուպ, պիլթիւն էրմէնիլէր թարաֆընտան չօգ սէվիլմիչ տիւր: Բէնտինին էսքի տօսթու Վեր. Ֆիլեան փէք էյլէնճէլի պիր թարգտա քէնտինի փը-

րէգէնթա էթտիքտէն սօնրա, Տօգ. Փիթ դըրդ տագիգէ չօգ ճալիպ վէ խօշ պիր սուրէթտէ սէօլլէտի:

Միւսալիլէյ տէհրլէրտէն պէրու թէատտի չէքէն էրմէնի միլլէթիլի փէք չօգ սէվտիլինի վէ էլլի սէնէ գատար իֆա էթտիլի խըզմէթ իշիւն քէնտինի պալիթիյար ատտ էթտիլինի վէ էրմէնիլէրին էյիլիք թանըմասըն փէք դըյմէթլի պիր խասսէլէրի օլտըղընը դիքը էյլէտի:

Իզմիրեան Սրբազան Պատրիարք իլէ օլան տօսթուղունը իմա էտէրէք միւսալիլէյին դայէթ ալիճէնապ վէ պէօլիւք պիր զաթ օլտուղունու պէյան իլէ, Սրբազանըն քէնտինին միլլէթէ էթտիլի խըզմէթի թագտիր Եօլունտա քէնտինէ կէօնտէրմիչ օլտըղը Կոնդակ վէ Փօթօղրաֆընը կէօսթէրտի: Փաթրիք հազըրլէթրի քէնտինէ, էրմէնի միլլէթի թարաֆընտան, պէշիւնի ասրտա մագաղաթ իւզէրինէ եազըրմը պիր Բիթապը Մուգատտէս հէտիյէ էթմիչ օլտըղընը տա սէօլլէտի:

Վեր. Տիգրան Հ. Րէճէպեան Տօգ. Փիթին տէտիքէրինի իճմալ էտիպ, էրմէնիճէյէ թէրճիւմէ էյլէտի, վէ պիր դաչ սէօղ տէ քէնտի թարաֆընտան իլալէ էտիպ, Տօգ. Փիթէ միլլէթճէ միւնէթարըղըմըղը վէ թէշէքիւրիւմիւզի, Աւետարանչական Ընկերութիւնըն էհէմմիլէթլի իշինի, վէ պու իշէ ճէօմէրտիլէլէ վէրմէնին լիւզիւմինի իֆատէ էյլէտի:

Պու զիյաֆէթ էսնասընտա Տիկ. Միրանուշ Աւետարան, Օր. Աղաւնի Յակոբեան, Պրն. Զան Եազըրճեան վէ Պրն. Ալպէրթ Աշճեան գուօրթէթ թէրէննիւմէրիլէ, Տէր Է. Տիկին Դալիթեան քէման վէ Ձէլօ տիւլէթլէրի իլէ, Օր. Աղաւնի Յակոբեան սօլօ թէրէննիւմիւ իլէ վէ Օր. Լուիզ Մարտիրոսեան փիւնօ իլէ հազըրուներ մահգուղ դըլտըլար:

ՏԻԳՐԱՆ Հ. ՐԷՃԷՊԵԱՆ

Հալէպտէն

Նիհայէթ գէմփտէն տէօրթ Էիւզ վարագալար հիւքիւմէթին թալէպի իւզրէ Էըզըլտը: Պիր միգտարընը հիւքիւմէթ Էըզտը, պիր մըգգարընը տա սահիպլէրի Էըզտըլար:

Իշպու Էըզըլան վարագա սահիպլէրինին հէման իւշտէ պիրի գատարը թէմամ նաթէմամ խանլէր Էափըպ իշինէ չէքիւմիւշ տիւրլէր: Պագիլէրի շու քէօշտէ պու քէօշտէ աչըդտա տըրլար:

Հայկազ քեմիսինին պիւթիւն արագիսի վէ տահա ուղադար պէլէտիյէ թարաֆընտան խա-
րիթայա ալընմը տըր: Օրթատան ճէնուպտէն
չիմալա 20 մէթրօ էնինտէ պիւր ճատտէ գօն-
մուշ վէ տիկէր պիւր չօգ թարիզէր 16 մէթրօ
էնինտէ տիրլէր: Իշպու խարիթա հիւքիւմէթ-
ճէ թատըգ էտիլիպ պիւթմիշ տիր: Շու հալ-
տէ Հայկազ Քեմիսի պէտէնէն գալտըրըլաճազ վէ
եէնի չէքլտէ եափըլմալը տըր: Խուսուսի ճէհտ
էտիլիյօր քի, Հայկազ Քեմիսի պիւր Քեմիս օլ-
մադտան չըգսըն վէ նիգամի պիւր չէհր գըսմը
օլտուն:

Կիլիկիաճա մալիւմ օլան Տօգ. Գամպուր
Սեպտ. 19տա փէք գուվվէթլի պիւր սանճը իլէ
վէֆաթ էյլէմիշ տիր:

Թիւրքիտա պրագըլմըլ էմլաք վէ արա-
դիլէր իշիւն մաթպու ճէտպէլլէր տօլտուրու-
լուպ՝ մէրճիինէ թագտիմ օլունտու: Էրմէնի-
լէրթին երկտէ տօգսանը եաղտըլար: Երկտէ օ-
նը էմլաքըն վէրիլէճէլինէ վէ եախօտ պէտէլի-
նին թէտիյէսինէ հիշ ինանմատըլարը իշիւն
եաղտըրմատըլար: Անճազ քիւլլի մէպլաղ փուլ
սարֆ էտիլտի, վէ եաղըճըլար քեաֆի մէպլաղ
իւճրէթ ալտըլար:

Ա. Ա.

ՍԻՅԱՍԻ ԽԱՊԵՐԼԷՐ

Կէչէն հաֆթանըն էն մուհիմ վազաասը
ինկիլթէրրա պաշ վէքիլի Մազտօնալտըն Ամէ-
րիգա բէխի Հուվըրա զիյարէթի վէ պունա
ախտ միւլազաթլար իտի: Մազտօնալտ էվվէլա
Նիւ Եօրք չէհրի թարաֆընտան իսթիգալա օ-
լունուպ պէլէտիյէ տաիրէսինտէ մէրասիմ իճ-
րա օլունտուգտան սօնրա ասքէրի ալալա սթա-
սիօնա կէօթիւրիւտիւ վէ թրէյնի մախսուս ի-
լէ Ուօշինկթօնա կիթաի: Օրատա բէխ վէ էր-
քեանը հիւքիւմէթ իսթիգալա էյլէտիլէր: Պա-
տէհու Բէխ Հուվըր իլէ պիւր ալըր սայֆիյէյէ
չէքիլիպ իքի կիւն միւլաքէրէ էյլէտիլէր: Մազ-
տօնալտ չէրէֆիինէ կէրէք բէխ տաիրէսինտէ,
կէրէք Ինկիլթի սէֆարէթիինտէ խուսուսի զիյա-
ֆէթլէր վէրիլտի, վէ հէր տէֆասընտա Մազ-
տօնալտ սուհ վէ թահտիտ ի սիլահ մէսէլէ-
սինտէն պուհս էյլէտի: Միւլաքէրէ խիթամընտա
բէխին վէ պաշ վէքիլին իմգասը իլէ պիւր պէյան
նամէ նէշը օլունտու: Պու պէյաննամէտէ նէ կի-
պի մէսէլէլէր գօնուշուլմուշ վէ նէ գարարլար

վէրիլմիշ իտիյի պէյան օլունմատը իսէ տէ Ա-
մէրիգա վէ Ինկիլթէրրա արասընտա հարպ միւմ
քինսիզ օլտուղու վէ տիւնեա սուհհընա տօղրու
ճիտտի ալտըլար աթըլտըղը պէյան էտիլտի:
Մազտօնալտ քէրիմէսի Միս Իշպէլ վէ էրքեանը
իլէ Ուօշինկթօնտան տէօնէր իքէն պիւր գաշ սա-
աթ Ֆիլաստէլֆիտա գալըպ Նիւ Եօրքա ալտէթ
էյլէտի վէ օ կիճէ Ամէրիգանըն ումուրը իսա-
րիճիյէ միւնասիպէթի չիրքէթի թարաֆընտան
Բից Գարլթըն հօթէլինտէ վէրիլէն պիւր զիյա-
ֆէթտէ հաղըր պուլունուպ պիւր սաաթ տէվամ
էտէն մուհիմ պիւր նութգ իրատ էյլէտի: Պու
զիյաֆէթէ 84 եաշընտա Իլուհու Բութ բիասէթ
էտիյօր իտի: Մազտօնալտ նութգընտա բէխ ի-
լէ էսքի սիյասիյուն ուսուլընտա տէյիլ, իլլա
ղայէթ աշըգ վէ ճիտտի գօնուշտուղունու պէ-
յան իլէ թարաֆէյնին կիւճիւքէրինի նազիք-
ճէ զիքը էտիպ՝ սուհհ իշիւն նէ գատար իմիտ-
վար իտիյինի պէյան էյլէտի: Ինկիլթէրրանըն
տէնիզլէր իլէ մուհաթ օլուպ՝ էվրօփայա գօմ-
շու օլտուղունը վէ տիւնեանըն հէր թարաֆընա
տաղըլմըլ օլուպ եէօվմի էքմէյինի պիլէ տըշա-
րըտան ալտըղընը վէ տօնանմա Ինկիլթէրրա-
նըն հայաթը վէ ճանը օլտուղունու զիքը էթ-
տիքտէն սօնրա Ամէրիգա իլէ մուսափաթը գա-
պուլ էտէճէքլէրինի պէյան էյլէտի: Պու զիյա-
ֆէթտէ 2000 քիշի հաղըր իտիլէր իսէ տէ բէ-
տիյօ վասըթասը իլէ կէրէք Ամէրիգա, կէրէք
էվրօփատա միլիօնլար անը տինլէմէքտէ իտի-
լէր: Անտէն Մազտօնալտ թրէյն ի մախսուս ի-
լէ Գանատայա կիտէր իքէն եօլտա ճիւմիլ չէհր-
լէրտէ իսթիգալա օլունտու: Պու միւլաքէրէ-
լէր նէթիճէսի Ինկիլթէրրա հիւքիւմէթի պէշ
պահրի տէօվլէթլէրի Լօնտրայա Յունվար 20
կիւնիւնտէ Գօնֆէրանսա տալէթ էյլէտի:—
Նիւ Եօրքտա պէլէտիյէ բէխի ինթիխապը հալա
տէվամ էտիյօր վէ թարաֆէյն նամգէտլէր պիւր
պիւրինի իթհամ էտիյօրլար:— Սապըգ մալիյէ
նաղըրը Մէլօն պու բէխին միւտտէթի խիթա-
մընա գատար մէմուրիյէթինտէ գալաճազ
տըր:— Ամէրիգանըն ճէնուպի գըլըսընտա Ֆլօ-
րիտատա տէհչէթլի սէյլ միլիօնլարճա տէօնիւմ
արագիլէրի պասմըլ տըր: 2000 էհալի էվսիզ
տիրլէր: Պունա սէպէպ սօն կիւնլէրտէ եաղան
չէտիտ եաղմուրլար իմիշ, սու գանալլարտա
սէքիզ պուհուգ ալազ եիւքսէլմիշ տիր:— Բա-
տիուլը պուլան մատամ Գուրի Ամէրիգայա կէլ
միշ տիր վէ տօսթլարը թարաֆընտան գապուլ
օլունմադտա տըր: Մատամ Գուրիյէ Ամէրիգա-

լը տօսթլարը 100 պին տօլարլըդ բէտիռնամ սա-
թուն ալըպ հէտիյէ էտէճէքլէր տիր:

Ինկիլթէրքա գրալ վէ գրալիչասը Ֆրանսա-
յը դիյարէթէ կիտէճէքլէր տիր: Իքի սէնէ էվ-
վէլ Ֆրանսա քէիսի Տումէրկ Լօնտրայը դիյա-
րէթ էյլէտի իտի: Գրալըն խասթալըղը իստէ ի
վիդիթայ մանի օլտու վէ պաղըլար Ֆրանսա
իւէ Ինկիլթէրքա արասընտաքի իթիլաֆ կէվ-
չէտի զանն էթտիլէր: Պու սիյասի պիր ատըմ
տըր քի ծնու թէքղիպ էյլէսին: Ֆրանսըղլար է-
յի պիր դապուլ Էափաճաղլար տըր:— Ինկիլ-
թէրքանըն Ագ Տէնիզ տօնանմասը Չանագալէ
վէ Սթանպօլա կիթմիչ տիր: Հարպտան պէրու
իւք տէֆա տըր քի Ինկիլթի տօնանմասը Թիւրք
սուլարընա կիտիյօր: Ամիրալըն զըրհըսը Գու-
ին էլիզապէթ տիր քի մուհարէպէտէ Չանագ-
ալէյի թօփա թուլթան էն գուվէթլի պիր տը-
րէթնօթ տըր: Ամիրալ էնգարէյէ տախի կիտիպ
Դէմալ փաշա իւէ կէօրիւչէճէք տիր:— Թիւրք-
լէր Ինկիլթի Էօրճուլարըն Չանագ Գալէյէ չըդ-
մաղա միւսաստէ էթմէյօրլար տէյու շէքվա
վար տըր: Տօնանմա ասքէրլէրի օրտաքի Ինկի-
լիզ ասքէրլէրի մէզարլարընը դիյարէթ էտէ-
ճէքլէր տիր:— Ինկիլթէրքա իւէ Բուսիա արա-
սընտաքի Էէնի միւզաքէրէ էսասլարը նէչը օ-
լունտու քի աթիտէքիլէր տիր: 1. 1924 աւտնա-
մէսինէ կէօրէ Բուս-Ինկիլթի վազիյէթինին թա-
յինի. 2. Եէնի պիր թիճարէթ աւտնամէսի. 3.
Պօրճ վէ ալաճագ մէսէյէլէրի: 4. Պալըգճըլըղա
վէ էսքի աւտնամէլէրէ տօղրու վազիյէթ:—
Պաղէսթինտէ մուհաքէմէլէր տէվամ էտիյօր:
Հոկտ. 14տէ Եէհուտիլէրին պայրամը կիւնիւ
հէյքէլին օ պէլալը տիվարընա պինլէրճէ Եէ-
հուտիլէր դիյարէթէ կիթմիչլէր վէ պիր վու-
գուլաթ օլմամը տըր: Գօմիսէրին էմրի իւէ օ-
րատա ըըդ Էա փէրտէ գօյմագ Էասագ էտիլմիչ
տիր: Երուսաղէմտէ Արապլար Եէհուտիլէրէ
գարըն պօյգօթ իլան էյլէտիլէր:

Ֆրանսա հիւքիւմէթի տախի Լօնտրանըն
տապէթինի դապուլ էյլէմիչ վէ պահրիյէ գուվ-
վէթլէրինին թահտիտի մէսէլէսինի գօնուչմա-
ղա րաղի օլաճաղլար տըր: Իթալիա տախի դա-
պուլ ճէվապը վէրմիչ տիր: Իթալիանլար Ֆը-
րանսա իւէ տօնանմատա միւսասլի օլմագ իտ-
տիասընտա տըրլար, Ֆրանսա դապուլ էթմէ-
յօր:— Ալամանիանըն պօրճընը թէսվիյէ էթ-
մէք իչիւն աչըլաճագ պէյն էլ միլէլ պանգալա
րէիս Ամէրիգատան ինթիսապ օլունաճագ վէ
մէրքէզի Ժինէվտէ օլաճագ կէօրիւլիւյօր:—

Պաղէսթին վազաասընտան տօլայը Շամտա տա-
խի նիւմայիլլէր իճրա օլունմուչ, պիր կիւն
չարըն գափանմը վէ էհալի պայրաղլար իւէ տօ
լաչմըլար տըր: Պայրաղլար իւզէրինտէ Պա-
ղէսթին Արապլարըն տըր: Գահր օլտուն Սիօ-
նիսթլէր տէյու Էաղըլը իմիչ: Օրթօտօքս քիլիսէ
էօնիւնտէ Էաչասըն Դրիսթիան դարտաչլարը-
մըղ նիտա էյլէմիչլէր տիր: Պէյրուլթա վէ ա-
խէր ուֆագ մահալլէրտէ տախի նիւմայիլլէր
իճրա օլունմուչ իսէ տէ հիւքիւմէթ հիչ պիր
վուգուլաթա մէյտան վէրմիչ տիր:— Պու
կիւնլէրտէ պէօյիւք Նափօլէօնըն գարընը Ժօղէ-
ֆինին 1804տէ Նօթր Տամտա իմփէրաթօրիչա
թաճլանըն իքէն կիյալիյէ էլպիսէ պուլունմուչ
տըր: Պու էլպիսէ 125 սէնէ սօնրա Էինէ թէմամ
վէ կիւզէլ հալտէ տիր վէ դայէթ չօղ զըյմէթ
վէրիլիյօր: Շիմտիլիք էլպիսէ վէ պաղը Էսէր-
լէր Մալմէզօն սէրայընտա միւզէխանէտէ տիր
քի օրատա Նափօլէօն էն քէյֆլի զէմանլարընը
կէչիւրմիչ իտի: Տիկէր թարաֆտան սապըգ
Ալաման իմփէրաթօրընըն հէմչիւրէսի ճիւմլէ
էչէա վէ միւճէվհարաթընը սաթըյօր քի 100
պին տօլար պօրճլարընը վէրէպիլին:— Ֆրան-
սանըն իչղալ օրտուսու Գօպլէնցի վէ Ուրմ տէ-
նիլէն Ալաման մէվգիլէրինի թախիյէ էյլէյիպ'
չէքիլիլլէր տիր:— Ֆրանսատա Գօմիսիսթ-
լէրէ գարըն պէօյիւք հարաքէթ վար տըր: Դէօյ
լիւ պանգասը նամըլա պանգալար թէէսիս օ-
լունմուչ քի օրատան Պօլէլիլի փրօփալանտա-
սը օլույօր իտի: Հիւքիւմէթ պու պանգալարը
պասըպ պիր չօղ էվրագ չըգարտը: Օղոստոս
1տէ կէօյա պէօյիւք նիւմայիլլէր օլաճագ իտի:
Ասքէր վէ փօլիս մէն էթտիլէր: Հէր ամէլէ հաֆ
թատա 10 Ֆրանգ վէրիյօր քի Իւմանիլթէ իս-
մինտէ զաղէթա տէվամ էթսին:

Ալամանիա խարիճիյէ նաղընը Շթրէզմէնին
ճէնագէսի քէնտինէ լայըգ օլան մէրասիւմ իւէ
գալտըրըլտը: Իսթիյար րէիս Էէօրիւլէրէք ճէ-
նագէնին արգասընտան կիթմիչ տիր: Շթրէզմէ-
նին արգուսը իւզրէ ասքէրի ալայ իճրա օլուն-
մատը, չաքին կէրէք մէմուրիյն վէ կէրէք թա-
լէպէլէր պէօյիւք շէրէֆլէր իւէ կէօթիւրտիւ-
լէր: Շու գէմանտա Ալամանիանըն էն սիյասի
վէ էն պէօյիւք աւտմի իտի:— Ալաման թօփ-
րաղընը իչղալ էթմիչ օլան Ֆրանսըգ օրտուսու
Ֆրանսըգ պայրաղընը Էարմէն Էնտիլիպ րէսմի
Իսթիլամ էյլէտիլէր: Պաշ վէքիլ Միւլլէր շիմ-
տիլիք խարիճիյէ նէզարէթինի իտարէ էտէճէք
տիր:— Ալամանիատա Նասիօնալիսթլէր թա-

րաֆընտան պէօյիւք պիր հարաքէթ պաշլամը տըր: Տէօրթ միլիօն ատէմ իմզասը իլէ պիր լա-
իհա միլլէթ մէճլիսինէ կիտէր իսէ օնու միւսպա-
հէսէյէ գօյուկ պանունա կէչիւմէյէ մէճպուր
իմիլ: Պէօյլէճէ կէրէք Եունի թազմինաթ գա-
նունընը վէ կէրէք Վէրսայլ ահտնամէսինճէ Ա-
լամանիանըն հարպա մէսուլ օլտուղու պէնտին
րէտտինի թալէպ էթմէք իւզրէ էհալիտէն րէյ
թօփլանըյօր: Պու հարաքէթէ հազըր հիւքիւ-
մէթ դարը տըր վէ րէիս Հինտէնպուրի պիլէ
րազի տէյիլ տիր: Եունի թէրթիպի իլէ Ալամա-
նիանըն պօրճը փէք չօգ էքսիւմիլ վէ Բէնօ հէվա
լիսի պօշլամագտա տըր:

Բուսմանիատա տախի մուհիմ վազալար
ճէրէան էտիյօր: Չօնուզ գրալա վասի օլմագ
իւզրէ պաշ մէթրօիօլիթ Փրէնս Նիկօլա, եանի
գրալըն քիւշիւք ամուճասը վէ աուլիյէ նազըրը
թային օլունմուշ իտի: Մէթրօիօլիտին վէֆա-
թը իւզէրինէ հիւքիւմէթ անըն եէրինէ Սարա-
ղիանօ իսմինտէ պիրինի թային էյլէտի: Պունա
կէրէք Գուին Մարի կէրէք օլլու Փրէնս Նիկօլա
իթիւրազ էյլէտիլէր: Պաշ վէքիլ Մանիու իսթի-
ֆա էթմէյի թէհտիտ էտիյօր: Գուին Մարի ի-
սէ պու հազգ գրալ խանէտանըն ախտ տիր,
միւտախէլէ օլունմամալը տէյու իտտիա էտի-
յօր: Պէօյլէճէ գրալըզ իլէ հիւքիւմէթ արա-
սընտա պիր կիւճիւք պաշլամը տըր: Գուին
Մարի տէմիլ տիր քի գրալ խանէտանը եանըն-
տա պաշգա Փամիլէալարըն քէնտիլէրի իքին-
ճի պիր խանէտանըզ տէրէճէսինէ գալտըրմա-
ղա չալըճասը մէմլէքէթէ զիյան վէրի: Գուին
Մարի չօնուզ գրալըն պէօյիւք վալիտէսի տիր
վէ քէնտինին ինթիսապ օլունմամասըն խանէ-
տանըղա հազարէթ սայլըյօր:— Բուսմանիատա
ճիւմհիւրիյէթ իլան օլմագ սէօլլէրի վար տըր:

Բուսիատա գէնկին քէօյիւլէր իլէ հիւքիւ-
մէթ արասընտա էփէյի կիւճիւքէր վար տըր:
Քէօյիւ հիւքիւմէթէ գալիւրէյի իսթէտիյի Փի-
յէթէ վէրմէքտէն իմթինա էթտիքտէն մատա
պուղտայ թօփլամայա կէլէն մէմուրլարտան
պիր խալըսընը էօլտիւրտիլէր: Պունուն իւ-
զէրինէ հիւքիւմէթ պու գէնկին քէօյիւլէրտէն
քի գուլակ թէսմիլէ օլունույօր, 100 թանէսի-
նի իտամ էտիպ՝ 1000 դատարընը հապս էյլէտի:
Պու կիպի ինթիլալար Սօվիէթ հիւքիւմէթի-
նի տիւշիւնտիւրլըյօր:— Չին իլէ օլան մէսէ-
լէտէ տախի Բուսլար փէք իլէրի կիտէմէյօր-
լար, զիւրա տախիլի ինթիլալտան գօրգույօր-
լար:— Բուսիանըն սէնէվի վարիտաթը 3000

միլիօն րուպլիյէ եէթիւմիլ տիր: Կէչէն սէնէ-
տէն եիւզտէ 50 զիյատէ իմիլ: Բուս Գալգասիա
օրտուսու ասքէրի մանօվրալար իճրա էյլէտի:
Պունտա Ատրպէյճան, Կիւրճիսթան վէ Հայաս-
տան օրտուլարը իլթիրաք էյլէտիլէր: Հայաս-
տան օրտուսընտա կէօրիւլէն ինթիլգամ տիգ-
գաթ ճէլպ էյլէմիլ տիր:— Բուսլար Արքեպիս-
կոպոս Յիլիփի վէ տէօրթ պաշգա եպիսկոպոս-
լարը խաֆիյէ տէյու իթհամ էտէրէք տէրտէսթ
էյլէմիլէր տիր: Լէնինկրատտա եէնի պիր մէք-
թէպ թէհսիս օլունտու քի տինսիլէր մէքթէ-
պի տիր: Պու եօլ իլէ տինէ դարը օլան հարպը
Բուսլար տահա գուվլէթի պիր էսաս իւզէրինէ
գօյաճաղար տըր: Բուսլար Ջար վագթընտաքի
հիւքիւմէթին պօրճընը գապուլ էթմէյօր իքէն
Չինտէ էսքի Բուսիանըն հազըր օլան չմէնտը-
ֆէր իմթիյազընը թալէպ էթմէլէրի եէրսիգ օլ-
տուղունու Չինիլէր իտտիա էտիյօրլար:

Եունա պաշ վէքիլի Վէնիգէլօս Ժինէվ,
Փարիզ վէ Լահէ եօլճուլուղունտան ալտէթ է-
տիպ՝ էհալի թարաֆընտան ալըը իլէ գապուլ
օլունմուշ տըր: Վէնիգէլօս պիր նութգ իրատ
էտիպ՝ տէմիլ տիր քի «Իթալիա վէ Սէրպիա ի-
լէ իմզալատըղըմը ահտնամէլէր պիգէ տախի-
լի իլէրիմիլլէ օլրաշմաղա վագըթ վէրմիլ
տիր: Մէմլէքէթին ասայիշի հազընտա Ֆէնա
սէօյլէնիյօր իսէ տէ 50 դատար հայտուտլար
տէրտէսթ օլունտու վէ պագիլէրի տախի թու-
թուլաճագ տըր: Կէչէն սէնէ 500 դատար եէնի
մէքթէպլէր աչըլտը վէ մուհաճիլլէրի եէրլէշ-
տիւմէք իչիւն 180 միլիօն տրախմի սարֆ օ-
լունտու: Զըրաաթ պանգասը թէշքիլի վէ պա-
զը իմարաթ չօգ իլէրի ատըմլար տըր: Պագը
պաթագըլըլար գուրուտուլուկ եագընտա 100
պին տէօնիւմ եէր զըրաաթա միւսախտ հալտա
պուլունաճագ տըր: Տէօլլէթին իրատը պու սէ-
նէ 100 միլիօն տրախմի զիյատէ տիր: Վաթան-
փէրվէր էհալի զիյատէ վէրկի վէրիյօրլար:
Էվրօիա տէօլլէթլէրինի թազմինաթտան պիգէ
զիյատէ պիր հիսսէ վէրմէյէ իգնա էյլէտիմ:

Թիւրքիլէր Կէօպէն զըրհըսընը թամիր է-
տիպ պիթիւրմիլլէր տիր: Պու զըրհը Ալաման-
լարտան գալմը օլուպ՝ սաաթտա 28 միլ սիւ-
րաթլա կիտէն մէշհուր պիր տրէտնօթ տըր քի
Եունանլարըն պունա մուգապիլ պիր զըրհըսը
եօգ տըր: Պու վագաս Եունանլարը տիւշիւն-
տիւրլըյօր վէ Վէնիգէլօս ճէմիլէթ ի Ագվամա
իլթիքեա էտիյօր:— Թիւրք դարըլարը տախի
իսլաք Փըրգասընա աղա օլմաղա միւսատէ օ-

լուծմունք տրբ:— Սթանպոլտա սաքին օլան Թը-
րօցքի Հօլանտայա գապուլ օլունաճագ իմիշ:
— Սթանպոլուն վէֆաթ էտէն Բում ֆաթրիյի
եէրինէ պիր պաշգասը ինթիխապ օլունմունք
տրբ:— Թիւրքիստան կէլէն խաւէրլէրէ կէօրէ
պու սէնէ Գարա Տէնիզ գըլըլարընտաքի թու-
ֆան վէ գէլգէլէ քէգա Իգմիր գէլգէլէսի վէ սէյ-
լի ֆընտրգ վէ փալու մահսուլընըն մահվ օլ-
մասը Թիւրքիսալը իգթիսատէն միւշքիլ հալա
գօյմունք տրբ: Թիւրքիս իլէ Արնավուտուլը հիւ
քիւմէթի գաթ ը ալագա էյլէմիշ տիր: Արնա-
վուտուլգտա գրալիյէթ իլան օլմասընը Թիւրք-
լէր իսթէմէտիլէր:

Աֆղանիստան վազիյէթ պիւսպիւթիւն
թէպտիլ օլտու: Էվլէլէրի փատիշահըն վէգիր-
լէրինտէն Նատիր իման պաշընա պիր օրտու
թօփալայ Գանտէհարտան հիւճմէ պաշատը
վէ թախթը զասպ էտէն սուճը պաշը փատիշա-
հա զալիպ կէլէրէք Գապուլա գատար սիւրտիւ
վէ փաթիսթա կիրտի: Իլք խապէրլէրէ կէօրէ
Սագա Պաշը գաշմը վէ Ամանուլլահըն գարտա-
շը փատիշահ իլան օլմունք խոթ: Սօնրատան ան-
լաշըլտըղընա կէօրէ Սագա Պաշը Գապուլտա
գալայա կիրմիշ վէ Նատիր իմանըն վէ Ամանուլ-
լահըն գարտաշընը պէրապէր կէօթիւրմիւշ,
չիմտի ֆիտիյէ իսթէյօր քի օնլարը պրագսըն,
եօգսա էօլտիւրմէյէ թէհտիտ էտիյօր: Բուսիա-
տան ալընան խապէրէ կէօրէ Նատիր իման էմիր
իլան օլունմունք տրբ: Ամանուլլահ վէ գարըսը
Սիւրէյյա Բօմատա տըրլար, վէ Բօմա սէֆիրի
օլմաղա բազի տիր: Լօնտրանըն Աֆղան սէֆի-
րի տէ սէֆարէթիսանէյի սօյմունք, ճիւմէ էշ-
եալարը սաթմը վէ սէֆարէթէ մախսուս 100
պին տօլարը տախի ալըպ գաշմը տրբ: Իսլա-
հաթ սէվտասը Աֆղանիսթանա չօգ փահալըյա
մալ օլմունք տրբ:

ԱԶԳԱՅԻՆ ԽԱՊԵՐԼԻԻ

Անթիլիստաքի որբանոցը Վեհ. Կաթողի-
կոս թալէպ էթմիշ խոթ քի օրտա Կաթողիկո-
սարան վէ Ընծայարան թէէսիս էյլէսին: Պու
թալէպ Նիյր Իսթ իտարէսի թարաֆընտան պա-
ղը շարթլար իլէ գապուլ օլունմունք տրբ:— Կի-
լիկիա Կաթողիկոսը Կարօեան Սրբազանը Ար-
քեպիսկոպոսլը քիւթպէսինէ օճեւ էյլէմիշ
տիր:— Հալէպտէն զայէթ սուգիւշի խապէրլէր
կէլիյօր: Գաղթականլարըն քէմփինտէ 400 էվ
եղգըլմը վէ 2000 տահա եղգըլաճագ տրբ: Պու

պապտէ գաղթականլարըն փէրուշան հալինէ
պիր չարէ տիւշիւնմէք իւղրէ Վեր. Շիրաճեան
րիսաէթի ալթընտա ճիւմէ հայրենակցական
Միութիւնլար թարաֆընտան մուրախասլար
ճէմ օլուպ խորհրդակցական ժողով եափըլմը
տրբ: Ջիքը օլունույօր քի Այնթապ Միութիւնը
թարաֆընտան քիմսէ եօգ իմիշ: Պու պապտէ
Ամէրիգա Այնթապ միութիւնը տախի տիւշիւն-
մէքտէ տիր:— Սանասարեան տալասընա թէք-
րար պաղըլմասը մէսէլէսի թէէլիիր օլունույօր:

ՐԱՀՆԻՒՄԱՅԱ ԱՊՕՆԷ ԵԱԶԸԼԱՃԱԳ ՕԼԱՆԼԱՐԱ

Պուէնօս Այրէստէ վէ Արժէնթինին տիկեր
մէրքէլլէրինտէ պուլունան էրմէնիլէրտէն
Բահնիւմայա ապօնէ հաղըլմագ իսթէյէնլէր
ապօնէ պէտէլլէրինի Պուէնօս Այրէստէ Պրն.
Միհրան Չալըգեան եէտիլլէ պիզէ կէօնտէրէ-
պիլիւրլէր: Միւմաիլէյին էտէսի չու տրբ:—

Mr. Mihran R. Chalukian

1431 Gazcon,

Buenos, Aires,

Arg. Rep.

ՄԻՒՆՏԵՐԻՃԱԹ

ՊէնՏ Ի ՄԱԽՍՈՒՍ

Փարա վէ Իննիլ

ԲՈՒՀԱՆԻ ՀԱՅԱԹ

Աֆէրին Գիմէ

Նիւ Եօրգ էյալէթիմտէ Տիմլեր

Բուսիատա Տիմ

Լիմգընըն Իլաի Խապիյէ Իթիմատը

ՄՈՒԽԱՊԵՐԱԹ

«Գալանլար»

ՏՕԳ. Ա. ՆԱԳԳԱՇԵԱՆ

Եօւէմիթի Միլլէթ Պաղէսի

ԱԼԻՍ Մ. ԳՈՒՅՈՒՄՃԵԱՆ

Սուրիա Հայ Աւետ. Միւրթիւնըն Իթիմատը

Զ. Ա. Պ.

ՄԻՒԹԷՆԷՎԼԻ

«ՀՕԿ» Եանի Հայաստանի Օգնութեան

Կօմիտէ

Տ. Գ. ՄԵՍՐՈՒՅԵԱՆ

Գարգասէր Տիկնանց Ընկերութիւն

ԿԱՐԱՊԵՏ Յ. ՔԵՇԵՇԵԱՆ

Սիւրիատաֆի Էրմէնիլէրին Անիլար

ԳԵՈՐԳ Պ. ԳՈՒՇԵԱՆ

Մէքթալլարտան

ՍԻՑԱՍԻ ԽԱՊԵՐԼԻԻ

ԱԶԳԱՅԻՆ ԽԱՊԵՐԼԻԻ